

EGOTM

POWER⁺ HEDGE TRIMMER



EN	56 Volt lithium-ion cordless hedge trimmer	2	RO	Trimmer Fără Fir De Tuns Gard Viu Cu Acumulator De Litiu Ion De 56 Voltj	50
DE	56 Volt Lithium-Ionen Kabellose Heckenschere	5	SL	56-Voltni Litij-Ionski Brezžični Obrezovalnik Žive Meje	53
FR	Taille-Haie Sans Fil Lithium-Ion 56 V	8	LT	Akumuliatorinės Gyvatvorių Žirkklės Su 56 Voltų Ličio Jonų Akumuliatoriumi	56
ES	Cortasetos Inalámbrico De 56 Voltios Con Acumulador De Ion De Litio	11	LV	56 Voltu Litija-Jonu Bezvadu Dzīvžogu	59
PT	Corta-Sebes Sem Fios Com Bateria De Ião De Lítio De 56 Volts	14	GR	Ασύρματο Θαμνοκοττίκο Λιθίου - Ιονίων 56 Volt	62
IT	Tagliasiepi A Batteria Li-Ion Da 56 Volt	17	TR	56 Volt Liþyum-Iyon Kablosuz Çit Düzelti	65
NL	56 Volt Lithium-Ion Accuheggenschaar	20	ET	56-Voldise Liitiumioonakuga Juhtmeta Hekilõikur	68
DK	Ledningsfri Hækkeklipper Med 56 Volt Litium-Ion Batteri	23	UK	56-Вольтный Литий-Ионный Аккумуляторный Триммер Для Живоплота	71
SE	56 Volts Litiumjonbatteri Och Sladdlös Häcktrimmer	26	BG	56 Ватта Литиево-Йонна Безкабелна Ножица За Живе Плът	74
FI	56 Voltin Litium-Ion-Akkukäyttöinen Pensasleikkuri	29	HR	Škare Za Živicu S Litij-Ionskom Baterijom 56 V	77
NO	56 Volts Litium-Ion Batteridrevet Hekksaks	32	KA	56 ვოლტის ლითიუმ-იონის აკუმულატორული ტორიანი უსადენო ბუჩქის საკრეკი	80
RU	Беспроводной Кусторез С Литий-Ионным Аккумулятором 56 В	35	SR	Bežični trimer za živicu sa litijum-jonskom baterijom od 56 volti	84
PL	Bezprzewodowe Nożyce Do Żywoplotu Z Baterią Litowo-Jonową 56 Voltów	38	BS	Akumulatorske makaze za živicu s litij-jonskom baterijom od 56 V	87
CZ	56voltové Lithium-Ionové Akumulátorové Plotové Nůžky	41	HE	גוזם גדרות אלחוטי עם סוללת ליתיום-יון 56 וולט	95
SK	56 Voltové Litium-Iónové Akumulátorové Nožnice Na Živý Plot	44	AR	حزازة سياج لاسلكية ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت	92
HU	56 Voltos Vezeték Nélküli Litium-Ion Sövénynyíró	47			

EN

GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS MACHINE. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not operate the machine in rain or wet conditions.** Water entering the machine may increase the risk of electric shock or malfunction that could result in personal injury.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energizing machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury with a fraction of a second.

MACHINE USE AND CARE

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.

- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

BATTERY MACHINE USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.



EN

EXTENDED-REACH HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this machine. If you loan this machine to someone else, also loan these instructions to them to prevent misuse of the product and possible injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR GERÄTE

⚠️ WARNUNG: BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, ANWEISUNGEN, ABBILDUNGEN UND TECHNISCHE DATEN, DIE DIESEM GERÄT BEILIEGEN.

Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND BEDIENUNGSANWEISUNGEN FÜR NACHSCHLAGEZWECKE AUF.

Der Begriff „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (kabellose) Geräte.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- Das Gerät darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden, wie z.B. in der Nähe zündfähiger Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Geräte erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Schaulustige während des Gerätebetriebs fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Netzstecker der Maschine muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapterstecker an geerdeten Geräten benutzen. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen, wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Regen oder Nässe. Wasser, das in die Maschine eindringt, kann das Risiko eines Stromschlags oder einer Fehlfunktion erhöhen, die zu Verletzungen führen kann.
- Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen

Teilen ferngehalten werden. Durch beschädigte oder verknottete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

- Bei Maschinenbetrieb im Freien muss ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden. Die Nutzung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn sich der Einsatz des Geräts an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, benutzen Sie eine Steckdose, die mit einem FI-Schalter gesichert ist. Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

PERSONENSICHERHEIT

- Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Geräts. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gerätebetrieb zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist. Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Geräte mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit aktiviertem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
- Ziehen Sie vor dem Einschalten des Geräts Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab. Wird ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel am rotierenden Maschinenteil gelassen, besteht Verletzungsgefahr.
- Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über die Maschine.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
- **Auch wenn Sie sich wegen des häufigen Gebrauchs mit der Maschine auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten und die Grundsätze der Maschinensicherheit außer Acht lassen.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

NUTZUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

- **Nicht zu viel Druck auf die Maschine ausüben. Stets die richtige Maschine für die jeweiligen Arbeiten benutzen.** Durch die passende Maschine lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
 - **Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sie sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Eine Maschine, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku von der Maschine ab, sofern dies möglich ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen.** oder wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufs.
 - **Unbenutzte Maschinen sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die die Maschine oder diese Anleitung nicht kennen, sollte die Benutzung der Maschine untersagt werden.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind Maschinen gefährlich.
 - **Warten Sie Maschinen und Zubehör. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die den Gerätebetrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie die Maschine bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Maschinen.
 - **Halten Sie Schneidemaschinen scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidemaschinen mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
 - **Benutzen Sie die Maschine, Zubehör, Maschinenteile usw. gemäß diesen**
- Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung der Maschine und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Maschine.

BENUTZUNG UND PFLEGE DES GERÄTEAKKUS

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
- **Verwenden Sie das Gerät nur mit den eigens dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden.** Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhergesehen verhalten und einen Brand, eine Explosion oder eine Verletzung hervorrufen.
- **Akkus oder Geräte vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder die Maschine nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

REPARATUREN

- Lassen Sie die Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewahrt bleibt.
- Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus. Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

WARNHINWEISE ZUR HECKENSCHERE

- Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter und insbesondere nicht bei Gewitter. Bei Gewitter besteht die Gefahr eines Blitzschlags.
- Halten Sie alle Kabel vom Schneidbereich fern. Kabel können von Büschen oder Hecken verdeckt werden und vom Messer versehentlich durchtrennt werden.
- Gehörschutz tragen. Eine angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Hörschäden.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Halteflächen fest. Es ist nicht auszuschließen, dass verdeckt verlegte Kabel vom Messer berührt werden. Trifft das Messer auf ein „Strom führendes“ Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile der Heckenschere ebenfalls „Strom führen“, sodass für den Bediener Stromschlaggefahr besteht.
- Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Wenn sich das Scherblatt bewegt, darf das Schnittgut nicht festgehalten oder mit der Hand entfernt werden. Nach dem Ausschalten bewegt sich das Scherblatt noch eine Zeit lang weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Heckenschere warten, vergewissern Sie sich, dass alle Stromschalter ausgeschaltet sind und der Akku entnommen bzw. abgeklemmt wurde. Das unerwartete Ingangsetzen der Heckenschere, während Sie festgeklemmtes Schnittgut entfernen oder das Gerät warten, kann schwere Verletzungen verursachen.
- Tragen Sie die Heckenschere bei stillstehendem Messer am Griff und achten Sie darauf, nicht den Betriebsschalter zu betätigen. Das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens der Heckenschere und daraus resultierende Verletzungen durch das Messer wird verringert, wenn die Heckenschere sachgemäß getragen wird.

- Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern, bringen Sie immer den Messerschutz am Messer an. Durch eine sachgemäße Handhabung der Heckenschere senken Sie das Verletzungsrisiko durch die Messer.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR TELESKOP-HECKENSCHEREN

- Tragen Sie immer einen Kopfschutz, wenn Sie die Teleskop-Heckenschere über Kopfhöhe benutzen. Durch herunterfallendes Schnittgut können schwere Verletzungen verursacht werden.
- Halten Sie die Teleskop-Heckenschere im Betrieb immer mit beiden Händen fest. Halten Sie die Teleskop-Heckenschere mit beiden Händen fest, um nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
- Um das Stromschlagrisiko zu reduzieren, verwenden Sie die Teleskop-Heckenschere niemals in der Nähe von Stromleitungen. Eine Verwendung des Gerätes in der Nähe von Stromleitungen oder eine Berührung solcher Leitungen kann zu schweren Verletzungen oder zu einem Stromschlag mit Todesfolge führen.
- Heben Sie diese Anleitung auf. Schlagen Sie gegebenenfalls darin nach und verwenden Sie sie, um andere in die Verwendung dieses Geräts einzuweisen. Falls Sie diese Maschine anderen Personen überlassen, händigen Sie diesen auch die Anleitung aus, um unsachgemäßem Gebrauch des Geräts und Verletzungen vorzubeugen.

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA MACHINE

FR

⚠ AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES MISES EN GARDE, CONSIGNES, ILLUSTRATIONS ET SPÉCIFICATIONS FOURNIES AVEC CETTE MACHINE. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Le terme « machine » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre machine fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- **N'utilisez pas les machines dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- **Veillez à ce que les enfants et les passants restent éloignés de la machine pendant l'utilisation.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de la machine doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines pourvues d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- **N'utilisez pas la machine sous la pluie ou dans des conditions humides.** La pénétration d'eau dans la machine peut augmenter le risque de choc électrique ou de dysfonctionnement pouvant entraîner des blessures corporelles.
- **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Veillez à ce que le câble**

d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur. Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- **Quand vous utilisez une machine en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- **S'il est impossible d'éviter d'utiliser une machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Faites preuve de vigilance et de concentration sur ce que vous faites et exercez votre bon sens lors de l'utilisation d'une machine. N'utilisez pas une machine quand vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher la machine dans une prise électrique et/ou d'insérer la batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter des machines avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt ou mettre sous tension des machines dont l'interrupteur est en position marche augmente le risque d'accidents.
- **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre la machine en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de la machine peut provoquer des blessures corporelles.
- **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Conservez en permanence un bon appui et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de la machine en cas de situations inattendues.
- **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

- Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés. L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
- Continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de la machine. La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA MACHINE

- Ne forcez pas sur la machine. Utilisez une machine adaptée à votre travail. L'utilisation d'une machine qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
- N'utilisez pas la machine si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Une machine qui ne peut pas être contrôlée avec son interrupteur marche/arrêt est dangereuse et doit être réparée.
- Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de la machine avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger la machine. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- Conservez la machine à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec la machine ou les présentes consignes utiliser la machine. Les machines sont dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les machines et les accessoires. Contrôlez la machine pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- Veillez à ce que les machines de coupe restent affûtées et propres. Des machines de coupe bien entretenues et affûtées risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez la machine, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer. L'utilisation de la machine à d'autres finalités que celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.

- Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler la machine de manière sûre en cas de situations inattendues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE LA MACHINE

- Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.
- Utilisez les machines uniquement avec la batterie indiquée. L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart de tout objet métallique, tel que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes. Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée. Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible susceptible de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas la batterie ou la machine à des flammes ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou la machine hors de la plage de température spécifiée dans les consignes. La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

RÉPARATION

- Faites réparer votre machine par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques. Ceci permet de garantir la sécurité de la machine.

- **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU TAILLE-HAIE

- **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, notamment quand il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.
- **Veillez à ce que tous les câbles et cordons électriques restent éloignés de la zone de coupe.** Les câbles et cordons électriques peuvent être cachés par les haies et les buissons et être accidentellement coupés par la lame.
- **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte d'audition.
- **Tenez l'outil électrique exclusivement par ses surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés.** Si les lames entrent en contact avec un fil électrique sous tension, les parties métalliques non carénées du taille-haie peuvent se retrouver sous tension électrique et l'opérateur risque de subir un choc électrique.
- **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des lames. N'essayez pas de retirer du matériau coupé ni de tenir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement.** Les lames restent en mouvement après que l'interrupteur marche/arrêt ait été positionné sur la position arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Lors de la réparation du taille-haie ou du retrait de matière coincée, veillez à ce que tous les interrupteurs marche/arrêt soient sur leur position arrêt et à ce que la batterie soit retirée ou déconnectée.** La mise en marche accidentelle du taille-haie pendant le retrait de matière coincée ou sa réparation peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Portez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et en veillant à n'actionner aucun interrupteur marche/arrêt.** Porter le taille-haie correctement permet de réduire le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles dues aux lames subséquentes.
- **Lors du transport et du stockage du taille-haie, mettez toujours la lame dans le fourreau.** Manipuler le taille-haie correctement permet de réduire le risque de blessures corporelles dues aux lames.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES À LONGUE PORTÉE

- **Munissez-vous toujours d'un casque lorsque vous utilisez l'extension taille-haie au-dessus de votre tête.** La chute de débris peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Maintenez toujours le taille-haie à deux mains lorsque vous utilisez l'extension taille-haie.** Maintenez le taille-haie à deux mains afin d'éviter de perdre le contrôle de l'outil.
- **Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais une extension taille-haie à proximité de lignes électriques.** Le contact avec des lignes électriques ou l'utilisation près de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou une électrocution provoquant la mort.
- **Conservez ce manuel d'utilisation.** Consultez-la fréquemment et servez-vous-en pour informer les autres personnes souhaitant utiliser cette machine. Si vous prêtez cette machine à un tiers, prêtez-lui également ce manuel pour éviter une utilisation incorrecte du produit et un risque de blessures potentielles.

CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI !

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

⚠ ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD, INSTRUCCIONES, ILUSTRACIONES Y ESPECIFICACIONES INCLUIDAS CON ESTA MÁQUINA. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

El término «máquina» que aparece en las advertencias se refiere a la máquina que funciona conectada a la red eléctrica (con cable) o a la máquina a batería (sin cable).

SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- **No utilice máquinas en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una máquina.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con máquinas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- **No utilice la máquina en condiciones de lluvia o humedad.** La entrada de agua en la máquina puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica o de mal funcionamiento, lo cual podría provocar lesiones personales.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Cuando use una máquina al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable usar una máquina en un entorno húmedo, utilice una alimentación con un interruptor de protección diferencial.** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

ES

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una máquina. No utilice una máquina si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de máquinas podría provocar lesiones físicas graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la máquina.** Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la máquina antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la máquina puede producir lesiones.
- **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.



- **El hecho de haberse familiarizado con la máquina por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad de la misma.**

Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

ES

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA

- **No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación.** La máquina correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
 - **No use la máquina si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
 - **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o, si se puede desmontar, retire la batería de la máquina antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán enormemente el riesgo de que la máquina pueda activarse de manera fortuita.
 - **Cuando no se utilice la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que la use ninguna persona que no esté familiarizada con la máquina o con estas instrucciones.** Las máquinas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
 - **Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas.
 - **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
 - **Use la máquina, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la máquina para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
 - **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar la máquina de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- **Utilice las máquinas solo con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
 - **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
 - **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
 - **No utilice una batería o una máquina que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
 - **No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130°C podría provocar una explosión.
 - **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

SERVICIO TÉCNICO

- **Las reparaciones de la máquina debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad de la máquina.
- **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA A BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL CORTASETOS

- **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de relámpagos.** Así reducirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Mantenga todos los cables alejados del área de corte.** Los cables podrían quedar ocultos en arbustos o setos y las cuchillas podrían cortarlos accidentalmente.
- **Utilizar protección auditiva.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida auditiva.
- **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla podría entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión podría hacer que las piezas metálicas expuestas del cortasetos transmitan tensión y provoquen una descarga eléctrica al usuario.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar mientras las cuchillas están en movimiento.** Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Cualquier momento de descuido durante la utilización del cortasetos puede provocar lesiones graves.
- **Cuando quite material atascado o repare el cortasetos, asegúrese de que estén apagados todos los interruptores y de que ha quitado o desconectado la batería.** Una acción inesperada del cortasetos al quitar material atascado o reparar la herramienta puede provocar lesiones graves.
- **Lleve el cortasetos sujetándolo siempre por el mango, con la cuchilla parada y con cuidado de no accionar ningún interruptor.** Si lleva el cortasetos correctamente reducirá el riesgo de que se ponga en marcha involuntariamente y las cuchillas provoquen lesiones.
- **Cuando transporte o guarde el cortasetos, use siempre la cubierta de la cuchilla.** El manejo correcto del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones producidas por las cuchillas.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAR MET GROTER BEREIK

- **Gebruik altijd hoofdbescherming als u de heggenchaar met verlengde reikwijdte boven uw hoofd gebruikt.** Vallend afval kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.

- **Gebruik altijd twee handen tijdens het gebruik van de heggenchaar met verlengde reikwijdte.** Houd de heggenchaar met verlengde reikwijdte vast met beide handen om een verlies van controle te voorkomen.
- **Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de heggenchaar met verlengde reikwijdte niet in de buurt van elektrische kabels gebruiken.** Contact met of het gebruik naast elektriciteitskabels kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg hebben.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que vayan a usar esta máquina. En caso de prestar esta máquina a terceros, proporcioneles también estas instrucciones para evitar el uso incorrecto y posibles lesiones.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

ES

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

⚠ AVISO: LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA, INSTRUÇÕES, ILUSTRAÇÕES E ESPECIFICAÇÕES FORNECIDAS COM ESTA MÁQUINA. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

PT

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

O termo “máquina” nos avisos diz respeito à sua máquina alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas produzem faíscas que podem atear o pó ou fumos.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto utilizar uma máquina.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- **A ficha tem de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com máquinas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não utilize a máquina à chuva ou em condições húmidas.** A entrada de água na máquina pode aumentar o risco de choque elétrico ou mau funcionamento que pode dar origem a ferimentos.
- **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- **Quando estiver a trabalhar com uma máquina ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.

- **Se for inevitável trabalhar com a máquina num local húmido, use um Interruptor de Circuito de Falha de Ligação à Terra (GFCI).** A utilização deste interruptor reduz o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma máquina. Não utilize a máquina enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a máquina pode dar origem a ferimentos sérios.
- **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduzirá a hipótese de ferimentos.
- **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a máquina.** Transportar a máquina com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia à máquina que tenha o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a máquina.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da máquina pode dar origem a ferimentos.
- **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de extração do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de máquinas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da máquina.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A MÁQUINA

- **Não force a máquina. Utilize a máquina correta**

para a sua aplicação. A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.

- **Não utilize a máquina se o interruptor não der para ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Retire a ficha da tomada e/ou retire a bateria da máquina, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a máquina.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
- **Guarde a máquina desligada fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas à máquina ou a estas instruções trabalhem com a máquina.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- **Proceda à manutenção das máquinas e respetivos acessórios.** Verifique se existem desalinhamentos ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, leve a máquina para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são causados por máquinas mantidas de forma deficiente.
- **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** Máquinas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- **Use a máquina, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da máquina para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da máquina em situações inesperadas.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA MÁQUINA A BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize máquinas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos**

de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais. Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.

- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- **Não use a bateria nem a máquina se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- **Não exponha a bateria ou a máquina ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a máquina a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.

REPARAÇÃO

- **A reparação da sua máquina deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da máquina é mantida.
- **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA-SEBES

- **Não use o corta-sebes com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.
- **Mantenha todos os fios da alimentação e cabos afastados da área de corte.** Fios da alimentação ou cabos podem estar ocultos nos arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- **Use proteção auditiva.** Equipamento de proteção adequado reduz o risco de perda de audição.
- **Segure o corta-sebes apenas pelas pegas isoladas, pois a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos.** O contacto das lâminas com um cabo "vivo" pode fazer com que as peças de metal expostas do corta-sebes deem um choque elétrico ao operador.

PT

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material de corte, nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontrarem em movimento.** As lâminas continuam a mover-se após colocar o interruptor na posição de desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o corta-sebes pode resultar em ferimentos sérios.
- **Quando libertar materiais obstruídos ou efetuar afinações no corta-sebes, certifique-se de que todos os interruptores da alimentação estão desligados e que a bateria é retirada ou desligada.** Um funcionamento inesperado do corta-sebes enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação pode dar origem a ferimentos pessoais sérios.
- **Transporte o corta-sebes pela pega, com a lâmina parada e tendo o cuidado de não utilizar qualquer interruptor da alimentação.** O transporte adequado do corta-sebes diminui o risco de arranque inadvertido que possa dar origem a ferimentos devido às lâminas.
- **Quando transportar ou armazenar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz a possibilidade de ferimentos com as lâminas de corte.

AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA-SEBES COM EXTENSÃO

- **Use sempre proteção para a cabeça quando utilizar o corta-sebes extensível acima do nível da cabeça.** Os detritos que caem podem dar origem a ferimentos sérios.
- **Use sempre ambas as mãos quando utilizar o corta-sebes extensível.** Segure o corta-sebes extensível com ambas as mãos para evitar a perda de controlo.
- **Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca use o corta-sebes extensível perto de linhas elétricas.** O contacto com linhas elétricas pode causar ferimentos sérios ou choque elétrico que pode dar origem a morte.
- **Guarde estas instruções.** Consulte com frequência e use estas instruções para instruir outras pessoas sobre a forma de utilizar esta máquina. Se emprestar esta máquina, entregue também as instruções, para evitar uma má utilização do produto e possíveis ferimentos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

⚠ AVVERTENZA! CONSULTARE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA, LE ISTRUZIONI, LE ILLUSTRAZIONI E LE SPECIFICHE FORNITE INSIEME A QUESTO APPARECCHIO.

Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

Il termine "apparecchio" utilizzato nelle avvertenze indica un apparecchio alimentato tramite presa di corrente (con cavo) o batterie (senza cavo).

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- **Non usare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparecchi elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine degli apparecchi elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- **Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno dell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica, malfunzionamenti e lesioni personali.
- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti**

esterni. L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.

- **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare gli apparecchi elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di un apparecchio elettrico comporta il rischio di lesioni gravi.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvvitamento prima di avviare l'apparecchio elettrico.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio elettrico comporta il rischio di infortuni.
- **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
- **Non lasciare che la familiarità con gli apparecchi elettrici (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

IT

USO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- **Non forzare l'apparecchio elettrico. Usare l'apparecchio elettrico più adatto al lavoro da svolgere.** Gli apparecchi elettrici sono più sicuri ed efficaci se utilizzati alla velocità per la quale sono stati progettati.
- **Non usare l'apparecchio elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un apparecchio elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di regolarlo, riportarlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale degli apparecchi elettrici.
- **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o le istruzioni per l'uso.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- **Sottoporre gli apparecchi elettrici e gli accessori a una regolare manutenzione.** Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di pregiudicare il corretto funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se l'apparecchio elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da apparecchi elettrici in cattive condizioni.
- **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori di taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio elettrico.
- **Usare l'apparecchio elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.

USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi

batteria di tipo diverso.

- **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio elettrico.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e lesioni.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. perché possono creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- **L'uso improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare gruppi batteria o apparecchi elettrici danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- **Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONI

- **Affidare la riparazione dell'apparecchio elettrico a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI

- **Non usare il tagliasiepi in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di**

fulmini. Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

- **Tenere i cavi elettrici lontani dall'area di taglio.** I cavi possono essere nascosti nella siepe o nei cespugli e venire accidentalmente tagliati dalla lama.
- **Indossare protezioni per le orecchie.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati riduce il rischio di perdita dell'udito.
- **Tenere il tagliasiepi esclusivamente tramite le superfici di presa isolate, perché la lama può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.** Se le lame toccano un cavo elettrificato possono trasmettere la corrente alle parti metalliche del tagliasiepi, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- **Tenere tutte le parti del corpo distanti dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere in mano il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento.** Le lame continuano a muoversi anche dopo l'arresto dell'utensile. Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.
- **Prima di rimuovere il materiale incastrato o di intervenire sul tagliasiepi, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto e che il gruppo batteria sia stato rimosso o scollegato.** L'avvio accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale incastrato o l'intervento sul tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.
- **Trasportare il tagliasiepi usando l'impugnatura quando la lama è ferma; fare attenzione a non premere il pulsante di avvio/arresto.** Il trasporto corretto del tagliasiepi riduce il rischio di avvio accidentale e il rischio di lesioni causate dalle lame.
- **Installare sempre il coprilama prima di trasportare o riporre il tagliasiepi.** La manipolazione corretta del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI TELESCOPICI

- **Indossare una protezione per la testa durante l'uso del tagliasiepi telescopico sopra il livello della propria testa.** La caduta di detriti può comportare gravi infortuni.
- **Impugnare il tagliasiepi telescopico con entrambe le mani durante l'uso.** Impugnare il tagliasiepi telescopico con entrambe le mani per evitare il rischio di perdita di controllo.
- **Per ridurre il rischio di folgorazione, non usare il tagliasiepi telescopico in prossimità di linee elettriche.** Il contatto o l'utilizzo in prossimità di linee

elettriche comporta il rischio di lesioni gravi, scossa elettrica o morte.

- **Conservare queste istruzioni.** Consultarle frequentemente e usarle per istruire gli altri operatori dell'apparecchio. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, allegare anche queste istruzioni per evitare l'uso scorretto e il rischio di lesioni.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

IT

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING: LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES, ILLUSTRATIES EN SPECIFICATIES DIE BIJ DEZE MACHINE ZIJN GELEVERD. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

NL

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

De term „gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) gereedschap of accuaangedreven (snoerloos) gereedschap.

VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden nodigen uit tot ongelukken.
- **Gebruik de machine niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** De machine veroorzaakt vonken en deze kan stof of dampen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een machine bedient.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van de machine moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met gaaarde machines.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met gaaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- **Gebruik de machine niet in de regen of natte omstandigheden.** Water dat het gereedschap binnendringt, kan het risico op een elektrische schok of storingen met persoonlijk letsel tot gevolg hebben, vergroten.
- **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen of mee te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt**

van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.

- **Wanneer u een machine buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- **Als het gebruik van een machine in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een machine gebruikt. Gebruik geen machine niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- **Vermijd dat de machine per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand „Uit” is ingesteld voordat u de machine op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van een gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van een gereedschap met de schakelaar op „aan”, leidt tot ongelukken.
- **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u de machine inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van de machine achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u de machine in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u**

ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden. Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.

- **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u hebt opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE

- **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- **Gebruik de machine niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een machine die niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack, indien die kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u deze instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van de machine.
- **Bewaar de niet-gebruikte machine buiten het bereik van kinderen en laat de machine niet bedienen door personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies.** Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Onderhoud van machines en toebehoren. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en/of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van de machine nadelig wordt beïnvloedt. Als de machine beschadigd is, laat deze voor gebruik repareren.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door een slecht onderhouden machine.
- **Houd snij-gereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- **Gebruik het gereedschap, de accessoires, het inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de machine voor andere dan de beoogde toepassingen kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
- **Houd de handgrepen en greepvlakken droog,**

schoon en vrij van olie en smeervet. Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over de machine in onverwachte situaties onmogelijk.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE ACCU VAN DE MACHINE

- **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accupack.
- **Gebruik machines alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- **Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accupack of machine die is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- **Stel een accupack of machine niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen leiden tot een explosie.
- **Neem alle laadinstructies in acht en laad het accupack of de machine niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.

REPARATIE

- **Laat uw machine repareren door een gekwalificeerd persoon en alleen met identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de



fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAREN

NL

- **Gebruik de heggenschaar niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet als er sprake is op kans op bliksem.** Dit vermindert het risico om te worden getroffen door de bliksem.
- **Houd alle stroomkabels en kabels uit de buurt van het snoeigebied.** Stroomkabels en kabels kunnen worden verborgen door heggen en struiken en kunnen per ongeluk worden doorgesneden door het mes.
- **Draag gehoorbescherming.** Adequate beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.
- **Houd de heggenschaar alleen bij de geïsoleerde greepvlakken vast, omdat het mes in contact kan komen met verborgen bedrading.** Messen die in aanraking komen met een onder stroom staande draad, kunnen de blootgestelde metalen onderdelen van de heggenschaar onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdt of onderhoud aan de heggenschaar uitvoert, moet u controleren of alle aan/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld en het accupack is verwijderd of losgekoppeld.** Het mes beweegt ook nog nadat het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdt of onderhoud aan de heggenschaar uitvoert, moet u controleren of alle aan/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld en het netsnoer niet meer is aangesloten op het stroomnet.** Onverwachte inschakeling van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Draag de heggenschaar aan het handvat terwijl het mes is gestopt en zorg ervoor dat u geen enkele schakelaar gebruikt.** Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, neemt het risico van onbedoeld starten en resulterend persoonlijk letsel door de messen af.
- **Tijdens het transport of de opslag van de heggenschaar dient u altijd de mesafdekking aan te brengen.** Als u op de juiste manier omgaat met de heggenschaar, neemt het risico van persoonlijk letsel door de messen af.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAR MET GROTER BEREIK

- **Gebruik altijd hoofdbescherming als u de heggenschaar met verlengde reikwijdte boven uw hoofd gebruikt.** Vallend afval kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik altijd twee handen tijdens het gebruik van de heggenschaar met verlengde reikwijdte.** Houd de heggenschaar met verlengde reikwijdte vast met beide handen om een verlies van controle te voorkomen.
- **Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de heggenschaar met verlengde reikwijdte niet in de buurt van elektrische kabels gebruiken.** Contact met of het gebruik naast elektriciteitskabels kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg hebben.
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing.** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing indien nodig en gebruik deze om andere personen die deze machine zullen gebruiken te instrueren. Als u deze machine aan iemand anders geeft, geef hem/haar dan in ieder geval ook de gebruiksaanwijzing mee om verkeerd gebruik en mogelijk letsel te voorkomen.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER TIL MASKINEN

⚠ ADVARSEL: LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER, INSTRUKTIONER, BILLEDER OG SPECIFIKATIONER, DER FØLGER MED DENNE MASKINE. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Udtrykket "maskine" i advarselne henviser til din netdrevne (med ledning) maskine eller batteridrevne (ledningsfri) maskine.

SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- **Maskinen må ikke bruges i eksplosionsfarlig atmosfære, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og tilskuere på afstand, når en maskine er i brug.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET

- **Maskinens stik skal passe til stikkontakten.** Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne maskiner. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Maskinen må ikke bruges i regn eller våde forhold.** Der kan trænge vand ind i maskinen, som kan øge risikoen for elektrisk stød eller funktionsfejl, og som kan føre til personskader.
- **Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen, eller til at trække stikket ud.** Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis maskinen bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- **Hvis en maskine skal bruges på et fugtigt sted, skal du bruge en strømforsyning med et fejlstrømsrelæ (GFCI)".** Brug af et fejlstrømsrelæ, reduceres risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger maskinen.** Maskinen må ikke bruges, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under brugen af maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
- **Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden maskinen sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden den løftes op eller bæres rundt.** Undgå, at bære maskiner med fingeren på tænd/sluk-knappen eller strømforbundne maskiner, hvor tænd/sluk-knappen er tændt, da dette kan føre til ulykker.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før maskinen startes.** Hvis en skruenøgle eller en nøgle sidder i en drejende del på maskinen, kan den føre til personskader.
- **Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** På denne måde får du bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- **Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Brug af støvindsamlingsenheder, kan reducere støv-relaterede risici.
- **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til maskinen, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

BRUG OG PLEJE AF MASKINEN

- **Tving ikke maskinen. Brug den rigtige maskine til opgaven.** Den rigtige maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- **Maskinen må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke.** En maskine, hvor tænd/sluk-knappen ikke dur, er farlig og skal repareres.

DK

- **Træk stikket til maskinens strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger maskinen til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen startes ved et uheld.
- **Maskiner, der ikke bruges, skal holdes ude af børns rækkevidde. Lad ikke personer, der ikke er bekendt med maskinen eller disse instruktioner, bruge maskinen.** Maskinen er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- **Vedligehold maskinen og tilbehøret. Sørg for, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke maskinens drift. Hvis maskinen beskadiges, skal den repareres før brug.** Der sker mange ulykker på grund af dårligt vedligeholdte maskiner.
- **Skæremaskiner skal holdes skarpe og rene.** Skæremaskiner med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Maskinen, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Maskinen må ikke bruges til andet end dens tiltænkte formål, da dette kan føre til en farlig situation.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør maskinen farligt at bruge i uventede situationer.

BRUG OG PLEJE AF DENNE BATTERIDREVN MASKINE

- **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- **Brug kun maskiner med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet. Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken**

kommer i øjnene, skal man søge læge. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.

- **Brug ikke et batteri eller en maskine, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke et batteri eller en maskine for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller maskinen uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

SERVICE

- **Få maskinen service af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele.** Dette vil sikre, at maskinen fortsat er sikker at bruge.
- **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR HÆKKEKLIPPER

- **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især når der er risiko for tordenvejr.** Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- **Hold alle elektriske ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Under klipningen kan elledninger eller kabler ligge skjult i hække eller buskadser og kan utilsigtet blive ramt af klingens.
- **Brug høreværn.** Når der bruges ordentligt beskyttelsesudstyr, reducerer risikoen for høreskader.
- **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede gribeblader, da klingens kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Klinger, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre metaldele på hækkeklipperen strømførende og give brugeren elektrisk stød.
- **Hold alle dele af kroppen væk fra klingens.** Fjern ikke afklippet materiale, når klinger bevæger sig; klip heller ikke i materiale, der holdes i hånden. Klinger fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er sluttet. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan medføre alvorlig personskade.
- **Når du fjerner fastsiddende materiale eller**

udfører service på hækkeklipperen, skal du sørge for, at alle kontakter er slukket, og at batteriet er fjernet eller afbrudt. Uventet igangsætning af hækkeklipperen, mens fastklemt materiale fjernes eller under vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.

- **Bær hækkeklipperen i håndtaget med klingerne standset, og pas på ikke at betjene tænd/sluk-knappen.** Hvis hækkeklipperen bæres korrekt, vil det nedsætte risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskader fra klingerne.
- **Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen sættes hylsteret altid på klingene.** Hvis hækkeklipperen håndteres korrekt, vil det nedsætte risikoen for personskader fra klingerne.

DK

SIKKERHEDSADVARSLER TIL DENNE FORLÆNGET HÆKKEKLIPPER

- **Brug altid hovedbeskyttelse, når du bruger denne udvidet hækkeklipper.** Faldende genstande kan føre til seriøse personskader.
- **Denne udvidet hækkeklipper skal altid holdes med begge hænder.** Hold denne udvidet hækkeklipper med begge hænder, så du ikke mister kontrol med den.
- **For at reducere risikoen for elektrisk stød, må denne udvidet hækkeklipper aldrig bruges i nærheden elektriske ledninger.** Kontakt med eller anvendelse i nærheden af elledninger kan forårsage alvorlig personskade eller elektrisk stød, hvilket kan føre til dødsfald.
- **Gem disse vejledninger.** Brug dem regelmæssigt, og brug dem til at instruere andre, der skal bruge denne maskine. Hvis du låner denne maskine ud til nogen, skal du sørge for, at vejledningerne følger med, så de undgår fejlbrug af produktet og mulige personskader.

BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER!

ALLMÄNNA VARNINGAR FÖR MASKINSÄKERHET

VARNING: LÄS IGENOM ALLA

SÄKERHETSVARNINGAR, INSTRUKTIONER, ILLUSTRATIONER OCH SPECIFIKATIONER SOM MEDFÖLJER DENNA MASKIN. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Termen „maskin“ i varningarna syftar på din nätdrivna (sladdanslutna) maskin eller batteridrivna (sladdlösa) maskin.

SE

ARBETSPLATSSÄKERHET

- **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Stökiga eller mörka områden kan leda till olyckor.
- **Använd inte maskiner i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Maskiner skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta medan maskinen arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Maskinens stickkontakt måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade.** Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- **Använd inte maskinen vid regn eller under våta förhållanden.** Vatten som kommer in i maskinen kan öka risken för elektriska stötar eller funktionsfel som kan leda till personskada.
- **Vanvårda inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller för att koppla ur maskinen.** Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Vid användning av en maskin utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Om arbete med en maskin i en fuktig lokal är**

oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av maskiner kan leda till allvarliga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
- **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära maskiner med fingret på strömbrytaren eller strömsatta maskiner som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.
- **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan maskinen slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av maskinen kan resultera i personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av maskinen i oväntade situationer.
- **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- **Låt inte vana efter regelbunden användning av apparaten göra att du blir självsäker och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

MASKINANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- **Tvinga inte maskinen. Använd rätt maskin för ditt arbete.** En korrekt maskin utför jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den designats för.
- **Använd inte maskinen om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Alla maskiner som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- **Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från maskinen innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- **Förvara maskiner som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med apparaten eller dessa instruktioner använda maskinen.** Maskiner är farliga i händerna på utbildade användare.
- **Underhålla maskiner och tillbehör. Kontrollera efter felinställning eller kårvande rörliga delar, brott på delar och alla andra tillstånd som kan påverka funktionen hos maskinen. Om maskinen är skadad ska den repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna maskiner.
- **Håll kapmaskiner vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapmaskiner med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- **Använd maskinen, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om maskinen används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av maskinen vid oväntade situationer.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIMASKINEN

- **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- **Använd endast maskiner med specifikt designade batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
- **När batteripaketet inte används, håll det borta från metallobjekt som t.ex. pappersgem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallobjekt som kan bilda en anslutning från en batterikontakt till den andra.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
- **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.

- **Använd inte ett batteripaket eller maskin som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- **Utsätt inte batteripaketet eller maskinen för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.

SERVICE

- **Lämna in din maskin för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det säkerställer att maskinens säkerhet bibehålls.
- **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

SE

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR HÄCKTRIMMER

- **Använd inte häcktrimmern i dåliga väderförhållanden och framför allt inte när det är risk för åska.** Det minskar risken att bli träffad av blixten.
- **Håll alla strömkablar och ledningar på avstånd från klippområdet.** Strömkablar och ledningar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan därmed oavsiktligt skadas av skärbladet.
- **Använd hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.
- **Håll endast häcktrimmern i de isolerade greppytorna eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Om bladen kommer i kontakt med en strömförande ledning kan de exponerade metalldelarna på häcktrimmern bli strömförande, vilket kan ge operatören en elektrisk stöt.
- **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort avskurna objekt eller håll i dem för skärning när bladen rör sig.** Bladen fortsätter att snurra efter att strömbrytaren har stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av häcktrimmern kan leda till allvarliga personskador.
- **Vid borttagning av material som fastnat eller service av enheten, säkerställ att alla strömbrytare är avslagna och att batteripaketet tagits bort eller fränkopplats.** Övåntad aktivering av häcktrimmern när du tar bort fastnat material eller vid service kan leda till allvarliga personskador.



- **Bär häcktrimmern via handtaget, med skärbladet stoppat och var noga med att inte aktivera någon strömbrytare.** Om häcktrimmern bärs korrekt så minskar risken för oavsiktlig start och efterföljande personskador från bladen.
- **Vid transport eller förvaring av häcktrimmern, montera alltid fast bladskyddet.** Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från bladen.

SÄKERHETSVARNING FÖR HÄCKTRIMMER MED FÖRLÄNGD RÄCKVIDD

SE

- **Använd alltid huvudskydd händer när häcktrimmern med förlängd räckvidd används ovan för huvudhöjd.** Fallande skräp kan resultera i allvarliga personskador.
- **Använd alltid två händer när häcktrimmern med förlängd räckvidd används.** Håll häcktrimmern med förlängd räckvidd med båda händerna för att undvika att kontrollen förloras.
- **För att minska risken för dödsfall via elektricitet, använd aldrig häcktrimmern med förlängd räckvidd nära elektriska ledningar.** Kontakt med eller användning i närheten av elektriska ledningar kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- **Spara dessa instruktioner.** Läs igenom dem regelbundet och använd dem för att instruera andra som kan komma att använda denna maskin. Om du lånar ut denna maskin till någon annan, se även till att låna ut dessa instruktioner för att förhindra att produkten används felaktigt eller orsakar eventuella personskador.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

YLEISET KONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS: LUE KAIKKI TÄMÄN KONEEN MUKANA TULLEET TURVALLISUUSVAROITUKSET, OHJEET, PIIRUSTUKSET JA TEKNISET TIEDOT. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

Varoituksissa termillä "kone" tarkoitetaan verkko- ja/tai akkukäyttöisiä (johdottomia) koneita.

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä koneita räjähdysriskissä ympäristössä, kuten esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyjen lähellä. Koneet saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät konetta. Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Koneen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovitinpistokkeita maadoitettujen koneiden kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta vartaloosi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä käytä konetta sateessa tai märissä olosuhteissa. Koneeseen pääsevä vesi voi lisätä sähköiskun tai toimintahäiriöiden riskiä, joka voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Älä väärinkäytä johtoa. Älä ikinä käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen. Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät konetta ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettua johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos et voi välttää sähkötyökoneen käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä varustettua pistorasia. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät konetta. Älä käytä konetta, jos olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Hetkellisenkin huomion herpaantuminen koneita käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nosta konetta tai kannat sitä. Koneiden kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan koneen liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
- Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät koneen. Koneen pyörivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Näin hallitset koneen parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
- Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- Älä anna koneiden tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä koneiden turvallisuusohjeita noudattamatta. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.

KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä pakota konetta. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa konetta. Oikea kone suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
- Älä käytä konetta, jos sitä ei saa käynnistettyä ja

FI

sammutettua kytkimellä. Koneen, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja se on korjattava.

- **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku koneesta, jos irrotettavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat koneen varastoon.** Nämä ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät koneen vahingossa käynnistymisen riskiä.
- **Säilytä käyttämättömänä oleva kone lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta.** Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä koneet ja lisävarusteet kunnossa.** Tarkista liikkuvat osat väärän kohdistuksen ja juuttumisen varalta, osat rikkoutumisen varalta ja tarkista, että koneessa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista koneista.
- **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuukoneet, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä konetta, lisävarusteita ja koneen teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Koneen käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista koneen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

AKKUKÄYTTÖISEN KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- **Käytä koneissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat palovammoja tai tulipalon.**
- **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos**

nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

- **Älä käytä akkuja tai konetta, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai henkilövahingon vaaran.
- **Älä altista akkuja tai konetta tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkuja tai konetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkuja ja lisätä palovaaraa.

HUOLTO

- **Huollata kone asiantuntevalta korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Tällä varmistetaan, että koneen turvallisuus säilyy.
- **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- **Vältä pensasleikkurin käyttämistä huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on salamoinnin vaara.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.
- **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkualueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensaissa, jolloin terä voi vahingossa katkaista ne.
- **Käytä kuulonsuojaimia.** Riittävät suojavarusteet vähentävät kuulon heikkenemisen vaaraa.
- **Kanna sähkötyökalua vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska leikkaava terä voi osua piilossa oleviin johtoihin.** Terien kosketus ”jännitteeseen” johtoon tekee myös pensasleikkurin metalliosat ”jännitteisiksi” ja voi aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- **Pidä kaikki ruumiinosat etäällä terästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terä liikkuu.** Terät jatkavat liikkumista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä. Hetkellinenkin huolimattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
- **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat pensasleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet**

on kytketty pois päältä ja akku on poistettu tai kytketty irti. Odottamaton pensasleikkurin käynnistyminen tukosmateriaalia poistettaessa tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- **Kanna pensasleikkuria kahvasta leikkurin terä pysäytettynä ja pitäen huolta siitä, ettet koske virtakytkimeen.** Pensasleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää tahattoman käynnistymisen ja terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- **Kun kuljetat pensasleikkuria tai viet sen varastoon, käytä aina teräsuojusta.** Pensasleikkurin asianmukainen käsitteleminen vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.

JATKOVARRELLISEN PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- **Käytä aina kypärää, kun käytät teleskooppivarrella varustettua pensasleikkuria pään yläpuolella.** Putoavat roskat saattavat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **Käytä aina molempia käsiä, kun käytät teleskooppivarrella varustettua pensasleikkuria.** Pidä teleskooppivarrella varustettua pensasleikkuria molemmilla käsillä, jotta vältät hallinnan menetyksen.
- **Älä koskaan käytä teleskooppivarrella varustettuja pensasleikkureita lähellä sähkölinjoja sähköiskuvaaran takia.** Kosketus sähkölinjaan tai käyttö sähkölinjan lähellä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuolemaan johtavan sähköiskun.
- **Säilytä nämä ohjeet.** Lue ohjeet säännöllisesti ja käytä niitä muiden koneen käyttäjien ohjeistamisessa. Jos lainaat tämän koneen jollekulle muulle, lainaa samalla myös nämä ohjeet koneen väärinkäytön tai mahdollisen vamman estämiseksi.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

FI

GENERELLE MASKINSIKKERHETSADVARSLER

⚠ ADVARSEL: LES ALLE SIKKERHETSADVARSLER, INSTRUKSJONER, ILLUSTRASJONER OG SPESIFIKASJONER SOM LEVERES MED DENNE MASKINEN. Unnlatelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Begrepet „maskin“ i advarslene refererer til din nettdrevne (med ledning) maskin eller batteridrevne (trådløse) maskin.

SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Ikke bruk maskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker en maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Maskinpluggene må passe til stikkkontakten.** Modifiser aldri støpselet på noen måte. **Ikke bruk noen adapterplugg med jordede (jordede) maskiner.** Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller jordet.
- **Ikke bruk maskinen i regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i maskinen kan øke risikoen for elektrisk støt eller funksjonsfeil som kan føre til personskade.
- **Ikke utsett ledningen for feil behandling. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra maskinen.** Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenflettede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker en maskin utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis det er uunngåelig å bruke en maskin på**

et fuktig sted, bruk en jordfeilbryterbeskyttet forsyning. Bruk av GFCI reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin. Ikke bruk en maskin mens du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkoholmedisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselsvern når omgivelsene krever det, reduserer risikoen for personskader.
- **Forhindre utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer maskinen.** Å bære maskiner med fingeren på bryteren eller energigivende maskiner som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på maskinen.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av maskinen kan føre til personskade.
- **Ikke overdriv. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- **Kle deg skikkelig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold håret, klærne unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støv-opsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av maskiner tillate deg å bli selvtillfreds og ignorere maskinsikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade med en brøkdel av et sekund.

MASKINBRUK OG STELL

- **Ikke tving maskinen. Bruk riktig maskin for din applikasjon.** Riktig maskin vil gjøre jobben bedre og sikre med den hastigheten den ble designet for.
- **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke slår den av og på.** Enhver maskin som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er avtakbar, fra maskinen**

før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer maskiner. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte maskinen ved et uhell.

- **Oppbevar inaktive maskiner utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene bruke maskinen.** Maskiner er farlige i hendene på utrente brukere.
- **Vedlikehold maskiner og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke maskinens drift.** Hvis den er skadet, få maskinen reparert før bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte maskiner.
- **Hold skjæremaskiner skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæremaskiner med skarpe skjærekanter har mindre sannsynlighet for å binde seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk maskinen, tilbehør og maskinbits etc. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av maskinen til andre operasjoner enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.

BRUK OG STELL AV BATTERIMASKINEN

- **Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan skape brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
- **Bruk kun maskiner med spesifikt utpekte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk skal det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage forbindelse fra én terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
- **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet.** Unngå kontakt med denne. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Hvis væske kommer i kontakt med øynene, søk i tillegg medisinsk hjelp. Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- **Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller modifisert.** Skadde eller modifiserte

batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.

- **Ikke utsett en batteripakke eller maskin for brann eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130°C kan forårsake eksplosjon.
- **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor spesifisert område kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

SERVICE

- **Få service på maskinen av en kvalifisert reparasjonsperson som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til maskinen opprettholdes.
- **Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.** Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

NO

SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKTRIMMER

- **Ikke bruk hekksaksen i dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- **Hold alle strømledninger og kabler borte fra skjæreområdet.** Strømledninger og -kabler kan være skjult i hekker og buskas og kan dermed bli kuttet over ved et uhell.
- **Bruk ørebeskyttelse.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere risikoen for hørselstap.
- **Hold bare på hekksaksen ved isolerte gripeflater, fordi bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Blader som kommer i kontakt med en „strømførende“ ledning kan gjøre eksponerte metalldeleer på hekksaksen „levende“ og kan gi operatøren et elektrisk støt.
- **Hold alle deler av kroppen unna bladet.** Ikke fjern avkuttet vegetasjon eller hold i det som skal klippes mens skjærebladene er i bevegelse. Skjærebladene fortsetter å gå etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekktrimmer kan føre til alvorlige personskader.
- **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på hekksaksen, må du sørge for at alle strømbrytere er av og at batteripakken er fjernet eller frakoblet.** Uforvarende oppstart av hekktrimmeren når du fjerner objekter som har satt seg fast, eller utfører vedlikehold på verktøyet, kan gi alvorlige personskader.



- **Bær hekksaksen ved håndtaket, knivene skal være stanset og pass på å ikke betjene strømbryteren.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for tilfeldig oppstart som kan føre til personskade grunnet skjærebladene.
- **Når du transporterer eller oppbevarer hekksaksen, bruk alltid bladdekselet.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for at det oppstår personskader fra skjærebladene.

SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKTRIMMER MED UTVIDET REKKEVIDDE

- **Bruk alltid hodebeskyttelse når du bruker hekksaksen med lang rekkevidde over hodet.** Fallende rusk kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk alltid to hender når du bruker hekksaks med utvidet rekkevidde.** Hold hekksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender for å unngå tap av kontroll.
- **For å redusere risikoen for elektrosjokk, må du aldri bruke hekksaks med utvidet rekkevidde i nærheten av elektriske ledninger.** Kontakt med eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan forårsake alvorlige skader eller dødelig elektrisk sjokk.
- **Lagre disse instruksjonene.** Se dem ofte og bruk dem til å instruere andre som kan bruke denne maskinen. Hvis du låner denne maskinen til noen andre, lån også disse instruksjonene til dem for å forhindre misbruk av maskinen og mulig skade.

LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE!

NO

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, ИНСТРУКЦИИ, ИЛЛЮСТРАЦИИ И СПЕЦИФИКАЦИИ, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ЭТОМУ УСТРОЙСТВУ.

Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Термин «устройство» в предупреждениях означает электроинструмент с питанием от сети (с кабелем) или с питанием от аккумулятора (без кабеля).

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- Не используйте устройство во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Устройство генерирует искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего устройства. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка устройства должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок заземленных устройств. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- Не эксплуатируйте устройство во время дождя или в условиях высокой влажности. Попадание воды внутрь устройства повышает риск поражения электрическим током и возникновения неисправностей, которые могут привести к травмам.
- Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте устройство за кабель. Держите кабель подальше

от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.

- Для работы с устройством вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ). Использование ВКЗЗ уменьшает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании устройства будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь устройством, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с устройством может привести к тяжелым травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением устройства к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске устройства и не подключайте к источнику питания, если устройство включено. Это может привести к несчастному случаю.
- Перед включением устройства снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.
- Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте

RU

свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования устройства и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности. Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Не прилагайте к устройству чрезмерных усилий. Используйте подходящее для ваших задач устройство. Правильно выбранное устройство более эффективно и безопасно при номинальной нагрузке.
- Не используйте устройство, если его выключатель неисправен. Устройство с неисправным выключателем опасно и подлежит ремонту.
- Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите устройство от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска устройства.
- Храните неиспользуемое устройство в недоступном для детей месте и не доверяйте устройство лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Такие устройства опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Выполняйте техническое обслуживание устройства и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу устройства. Если устройство повреждено, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием устройств.
- Храните режущие устройства в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие устройства меньше заклинивают и лучше контролируются.
- Используйте устройство, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями,

учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование устройства для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

- Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать устройство и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО УСТРОЙСТВА

- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- Используйте устройство только со специально предназначенными для него аккумуляторами. Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- Не используйте аккумулятор и устройство, если они повреждены или подвергались модификациям. Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею и устройство воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и устройство при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона. Если зарядка выполняется неправильно

RU

или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

РЕМОНТ

- Ремонт устройства должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу устройства.
- Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора. Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТОРЕЗА

- Не используйте кусторез при плохих погодных условиях, особенно в грозу. Это позволит снизить риск удара молнией.
- Держите все кабели питания подальше от рабочей зоны. Во время использования кабель может затеряться в кустах и случайно попасть под режущий элемент.
- Используйте средства защиты органов слуха. Подходящее защитное снаряжение уменьшает риск потери слуха.
- Держите кусторез только за поверхности с защитным покрытием, так как режущий элемент может коснуться скрытой электропроводки. Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- Следите за тем, чтобы части тела находились на расстоянии от режущего элемента. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения режущего элемента. После выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время. Даже кратковременная невнимательность при использовании устройства может привести к серьезным травмам.
- При извлечении застрявшего материала и ремонте устройства убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а аккумулятор извлечен или отсоединен. Случайная активация

кустореза при извлечении застрявшего материала или ремонте может привести к серьезным травмам.

- Переносите кусторез за рукоятку при остановленном режущем элементе и следите за тем, чтобы не нажать на выключатель питания. Надлежащее обращение с кусторезом снижает риск случайного запуска и получения травм в результате контакта с режущими элементами.
- Во время транспортировки или хранения режущий элемент должен быть закрыт чехлом. Надлежащее использование кустореза снижает риск получения травм в результате контакта с режущими элементами.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТОРЕЗА С УВЕЛИЧЕННОЙ ДОСЯГАЕМОСТЬЮ

- При использовании устройства выше уровня головы всегда используйте защитный головной убор. Падение мусора может привести к получению серьезных травм.
- Всегда управляйте устройством обеими руками. Во избежание потери контроля держите кусторез двумя руками.
- Для снижения риска поражения электрическим током никогда не используйте кусторез с увеличенной досягаемостью рядом с линиями электропередач. Контакт с линиями электропередач или использование устройства рядом с ними может привести к серьезной травме или смертельному поражению электрическим током.
- Сохраните настоящую инструкцию. Регулярно просматривайте ее и предоставляйте для ознакомления другим пользователям. Одалживая кому-либо устройство, передайте также данную инструкцию для предотвращения неправильного использования и возможных травм.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

RU

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA MASZYNY

⚠ OSTRZEŻENIE: PROSIMY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE ORAZ PRZESTUDIOWAĆ SPECYFIKACJĘ I ILUSTRACJE DOSTARCZONE WRAZ Z MASZYNĄ. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Termin „maszyna” występujący w ostrzeżeniach dotyczących maszyny elektrycznej o zasilaniu sieciowym (przewodowej) lub akumulatorowym (beprzewodowej).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Maszyn nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Maszyny wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- W czasie pracy maszynę należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Chwila nieuwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki maszyny muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do maszyn wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Maszyny nie należy używać podczas deszczu lub w warunkach dużej wilgotności. Woda dostająca się do maszyny może zwiększyć ryzyko porażenia prądem lub awarii, która może doprowadzić do urazów ciała.
- Nie należy nadwyrażać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia maszyny; nie wolno chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Splątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Podczas używania maszyny na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze. Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli użycie maszyny w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym. Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas używania maszyny należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się maszyną może spowodować poważne urazy.
- Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem maszyny do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia maszyn lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część maszyny może spowodować obrażenia.
- Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad maszyną.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- Jeżeli urządzenie jest przystosowane do

podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane. Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

- Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości maszyn wynikające z ich częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych urazów.

UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZyny

- Maszyny nie należy forsować. Należy używać maszyny odpowiedniej do wykonywanej pracy. Odpowiednia maszyna wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli się jej pracować z prędkością/obrotami do jakich została zaprojektowana.
- Nie należy używać maszyny, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza jej lub nie wyłącza. Maszyna, której nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczna i wymaga naprawy.
- Przed przystąpieniem do regulacji maszyny oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem maszyny na miejsce, należy odłączyć ją od zasilania i/lub wyjąć akumulator. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się maszyny.
- Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do obsługi maszyn przez osoby, które nie znają maszyny lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyny mogą stanowić zagrożenie.
- Maszyny i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie maszyny. Jeśli maszyna jest uszkodzona, przed użyciem należy ją naprawić. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji maszyn.
- Należy dbać o czystość i naostrzenie maszyn tnących. Odpowiednio utrzymane maszyny tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- Maszyny, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z maszyny niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych

sytuacji.

- Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem. Śliszkie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.

UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZyny AKUMULATOROWEJ

- Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- Maszyn należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub, wkrętów i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
- W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- Nie należy używać akumulatorów lub maszyn, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom. Uszkodzone lub poddane przeróbkom akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- Nie należy narażać akumulatora lub maszyny na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami. Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub maszyny poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji. Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

SERWISOWANIE

- Serwisowanie maszyny należy powierzać

PL

wykwalfikowanemu serwisantowi. Do naprawy należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji maszyny.

- Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać. Jakiegolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU

- Nożyc do żywoplotu nie należy używać podczas niepogody, zwłaszcza zaś wtedy, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zasada to ograniczyć ryzyko porażenia piorunem.
- Wszystkie przewody zasilające i kable należy trzymać z dala od strefy cięcia. Przewody zasilające i kable mogą się schować w krzakach i żywoplotach i mogą zostać przypadkowo przecięte ostrzem.
- Noś ochronniki słuchu. Odpowiednie sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko utraty słuchu.
- Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może natrafić na ukryte przewody. Dotknięcie ostrzem przewodu pod napięciem może spowodować, że przez nieizolowane elementy metalowe nożyc do żywoplotu popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.
- Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ostrza. Gdy ostrza poruszają się, nie należy usuwać ani przytrzymywać przycinanych gałęzi. Po wyłączeniu narzędzia przełącznikiem ostrza przez jakiś czas jeszcze się poruszają. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się nożycami do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia.
- Podczas usuwania zaklinowanych materiałów lub serwisowania nożyc do żywoplotu należy pilnować, aby wszystkie przełączniki zasilania były ustawione w pozycji „wyłączone” i aby akumulator był wyjęty lub odłączony. Niespodziewane włączenie nożyc do żywoplotu w czasie serwisowania lub usuwania zaklinowanych materiałów może doprowadzić do poważnych urazów.
- Nożyce do żywoplotu należy nosić za uchwyt z zatrzymanym ostrzem. Należy uważać, aby nie dotknąć przełącznika zasilania. Właściwe noszenie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia i wynikających z niego urazów spowodowanych ostrzami.

- Na czas transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze używać osłone na ostrze. Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko urazów ciała spowodowanych ostrzami.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU O ZWIĘKSZONYM ZASIĘGU

- Gdy nożyce do żywoplotu o dużym zasięgu działania są używane nad głową, należy zawsze nosić kask ochronny. Spadające ścinki mogą doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- Podczas używania nożyc do żywoplotu o dużym zasięgu działania należy zawsze używać obu rąk. Aby nie dopuścić do utraty kontroli nad narzędziem, nożyce do żywoplotu o dużym zasięgu działania należy trzymać oburącz.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nożyc do żywoplotu o dużym zasięgu działania nie należy nigdy używać w pobliżu jakichkolwiek przewodów elektroenergetycznych. Dotknięcie lub używanie w pobliżu przewodów elektroenergetycznych może doprowadzić do poważnych urazów lub porażenia prądem ze skutkiem śmiertelnym.
- Niniejszą instrukcję należy zachować. Zachęcamy do częstego korzystania z niej. Instrukcja może też posłużyć do przeszkolenia innych osób, które będą używały maszyny. Aby zapobiec niewłaściwemu użytkowaniu i możliwym urazom, jeśli maszyna zostanie komuś pożyczona, osobie tej należy również udostępnić niniejszą instrukcję.

PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ!

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO STROJ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY, POKYNY, ILUSTRACE A TECHNICKÉ ÚDAJE DODANÉ S TÍMTO STROJEM. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Výraz „stroj“ v upozorněních označuje stroj napájený ze sítě (kabelový) nebo bateriový (akumulátorový).

BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepřehledné nebo tmavé prostory jsou místem nehod.
- **Nepoužívejte stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Stroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci se strojem udržujte děti a přihlízející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky stroje musí odpovídat zásuvce. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněnými stroji.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- **Neprovozte stroj v dešti nebo za mokra.** Voda vstupující do stroje může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem nebo poruchy, která by mohla mít za následek zranění osob.
- **Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytahování nebo odpojování stroje z elektrické sítě. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci se strojem venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu

elektrickým proudem.

- **Pokud musíte se strojem pracovat ve vlhkém prostředí, použijte přerušovač zemního spojení.** Použití přerušovače zemního obvodu (GFCI) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

BEZPEČNOST OSOB

- **Při práci se strojem buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte stroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Jediná chvilka nepozornosti při práci se strojem může mít za následek vážný úraz.
 - **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí sniží riziko úrazu.
 - **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení strojů s prstem na spínači nebo zapínání strojů se zapnutým spínačem vybízí k nehodám.
 - **Před zapnutím stroje odstraňte seřizovací klíče nebo nářadí.** Nářadí nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části stroje, může způsobit zranění.
 - **Nenahýbejte se. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání stroje v nečekaných situacích.
 - **Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
 - **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
 - **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním strojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- ### POUŽITÍ A PÉČE O STROJ
- **Nevyvíjejte na stroj násilí. Použijte správný stroj pro danou aplikaci.** Správný stroj bude pracovat lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl navržen.
 - **Nepoužívejte stroj v případě, že vypínač nefunguje.** Stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí se opravit.

CZ

- Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním stroje odpojte zástrčku ze zdroje napájení anebo vyjměte akumulátor, pokud je odnímatelný, ze stroje. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění stroje.
- Nečinné stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny se zařízením nebo s těmito pokyny, aby jej obsluhovaly. Stroje jsou v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- Provádějte údržbu strojů a příslušenství. Kontrolujte případnou nesouosost nebo ohyb pohyblivých se částí, narušení dílů a ostatní podmínky, které mohou ovlivnit provoz stroje. V případě poškození nechte stroj před použitím opravit. Mnoho nehod a úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými stroji.
- Udržujte řezací stroje ostré a čisté. Řádně udržované řezací stroje s ostrými reznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
- Používejte stroj, příslušenství a strojové hroty atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena. Použití stroje na činnosti jiné, než je určený použití, může vést k nebezpečným situacím.
- Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci se strojem a jeho ovládání v nečekaných situacích.

POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÝ STROJ

- K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- Stroje používejte pouze se specifikovanými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty akumulátoru. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit spáleniny nebo požár.
- V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina. Zabráňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Nepoužívejte akumulátor nebo stroj, který je poškozen nebo upraven. Poškozené nebo upravené

akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

- Nevystavujte akumulátor ani stroj ohni nebo příliš vysoké teplotě. Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

SERVIS

- Servis vašeho stroje svěřte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost stroje.
- Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PLOTOVÉ NŮŽKY

- Nepoužívejte nůžky na živý plot za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí blesku. Tím se snižuje riziko úrazu bleskem.
- Všechny napájecí šňůry a kabely uchovávejte mimo prostor stříhání. Napájecí šňůry nebo kabely mohou být skryty v živých plotech nebo keřích a nářadí je může náhodně přefízdnout.
- Používejte ochranu sluchu. Riziko ztráty sluchu snižují vhodné ochranné pomůcky.
- Nůžky na živý plot držte pouze za izolované části rukojetí, protože čepel se může dostat do kontaktu se skrytým vedením. Čepel, které se dostanou do kontaktu s vodičem „pod proudem“, může rozvést proud do nechráněných kovových částí elektrického nářadí a způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.
- Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od čepel. Neodstraňujte řezaný materiál ani jej nedržte, pokud je lišta v pohybu. Lišty se po vypnutí spínače dál pohybují. Jediná chvilka nepozornosti při práci s nůžky na živý plot může mít za následek vážný úraz.
- Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při opravě nůžek na živý plot se ujistěte, že jsou všechny hlavní spínače vypnuty a akumulátor byl vyjmut nebo odpojen. Neočekávané spuštění nůžek na živý plot při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.

- **Přenášejte nůžky na živý plot za rukojeť se zastavenou čepelí a dávejte pozor, aby nedošlo k aktivaci hlavního spínače.** Správné nošení nůžek na živý plot snižuje riziko neúmyslného spuštění a následného zranění osob o čepel.
- **Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte kryt čepelí.** Správná manipulace s nůžkami na živý plot snižuje riziko úrazu čepelí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K NŮŽKÁM NA ŽIVÝ PLOT S PRODLOUŽENÝM DOSAHEM

- **Při manipulaci s plotovými nůžkami s prodlouženým dosahem nad hlavou vždy používejte ochrannou pomůcku hlavy.** Padající odpad může mít za následek vážné zranění.
- **Při manipulaci s plotovými nůžkami s prodlouženým dosahem vždy používejte obě ruce.** Plotové nůžky s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, abyste nad nimi neztratili kontrolu.
- **Chcete-li snížit riziko úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte plotové nůžky s prodlouženým dosahem v blízkosti elektrického vedení.** Kontakt s elektrickým vedením nebo použití v blízkosti vedení může vést k vážnému zranění nebo úrazu elektrickým proudem s následkem smrti.
- **Tyto pokyny uchovejte pro budoucí použití.** Často se na ně odkazujte a používejte je k instruování ostatních, kteří mohou tento stroj používat. Pokud tento stroj půjčujete někomu jinému, půjčte mu také tento návod, abyste zabránili zneužití výrobku a možnému zranění.

CZ

ULOŽTE SI TYTO POKYNY!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA STROJA

⚠ VAROVANIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA, POKYNY, ILUSTRÁCIE A ŠPECIFIKÁCIE DODANÉ S TÝMTO STROJOM.

Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

ODLOŽTE SI VŠETKY VAROVANIA A POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Pojem „stroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na stroj napájaný zo siete (so šnúrou) alebo na stroj napájaný z akumulátora (bezšnúrový).

BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neprehľadné alebo tmavé priestory vedú k nehodám.
- **Nepoužívajte stroje vo výbušnom prostredí,** napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri používaní stroja udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

SK

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zástrčka stroja musí zodpovedať elektrickej zásuvke.** Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným strojom. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- **Neprevádzkujte stroj v daždi alebo vo vlhkom prostredí.** Voda vstupujúca do stroja môže zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poruchy, ktorá by mohla mať za následok zranenie osôb.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom.** Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie stroja. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- **Ak sa chystáte stroj použiť v exteriéroch, použite výhradne predĺžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie kábla vhodného pre použitie

v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Ak je používanie stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prerušovačom obvodu uzemnenia.** Použitie uzemneného prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci so strojom.** Nepoužívajte stroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci so strojom môže mať za následok vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie strojov s prstom na vypínači alebo zapájanie strojov, ktoré majú vypínač zapnutý, môže viesť k nehodám.
- **Pred spustením stroja vždy odstráňte nastavovací kľúč alebo náradie.** Kľúč alebo náradie, ktoré necháte pripojené k otáčajúcej sa časti stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Nenakláňajte sa.** Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu ovládateľnosť stroja v nečakaných situáciách.
- **Noste vhodné oblečenie.** Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
- **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním stroja stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.

POUŽÍVANIE STROJA A STAROSTLIVOSŤ

- **Netlačte na stroj silou.** Použite správny stroj pre vašu prácu. Stroj bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.
- **Nepoužívajte stroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť**

použitím vypínača. Stroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.

- **Pred akýmikoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo uskladnením stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte zo stroja akumulátor, ak je odpojitelný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia stroja.
- **Nečinný stroj skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené so strojom alebo s týmto návodom, aby stroj obsluhovali.** Stroje sú v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- **Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva.** Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu stroja. Ak je poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavanými strojmi.
- **Rezacie stroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie stroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- **Používajte stroj, príslušenstvo, nadstavce apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie stroja na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Udržiavajte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držiadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu so strojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ STROJ

- **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
- **Používajte stroje a s výslovné určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- **Ak sa akumulátor nepoužíva, držte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutkovače alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli navzájom prepojiť kontakty akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina**

z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

- **Nepoužívajte akumulátor alebo stroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k výbuchu.
- **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo stroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

OPRAVA

- **Nechajte váš stroj opraviť kvalifikovanou osobou s použitím iba identických náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.
- **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaný servisní poskytovateľ.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

SK

- **Nepoužívajte nožnice na živý plot za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak existuje nebezpečenstvo blesku.** Tým sa znižuje riziko úderu bleskom.
- **Všetky napájacie káble a vodiče uchovávajte mimo oblasti strihania.** Napájacie káble alebo vodiče môžu byť ukryté v kríkoch, či živých plotoch a môže dôjsť k ich náhodnému prerezaní čepeľou.
- **Používajte ochranu sluchu.** Vhodné ochranné prostriedky znižujú riziko straty sluchu.
- **Elektrické náradie držte len za izolované rukoväte, pretože čepeľ môže prísť do kontaktu so skrytým vedením.** Pri kontakte čepele so „živým“ vodičom sa môžu obnažené kovové časti nožnic na živý plot stať „živými“ a môžu spôsobiť obsluhu elektrický šok.
- **Udržiavajte všetky časti tela mimo dosahu čepele.** Neodstraňujte rezaný materiál, alebo ho nepridržiavajte, keď sú čepele v pohybe. Čepele pokračujú v pohybe po vypnutí spínača. Chvilková nepozornosť pri práci s nožnicami na živý plot môže mať za následok vážne zranenie.
- **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri opravách nožnic na živý plot skontrolujte, či**



sú vypnuté všetky vypínače a či je akumulátor odstránený alebo odpojený. Neočakávané zapnutie nožníc na živý plot počas čistenia zaseknutého materiálu alebo údržby môže mať za následok vážne zranenie.

- **Prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť so zastavenou čepeľou a dávajte pozor, aby ste nezapli hlavný vypínač.** Správne prenášanie nožníc na živý plot znižuje riziko neúmyselného štartu a následného poranenia čepeľou.
- **Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy použite kryty strižnej čepele.** Správna manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje možnosť úrazu lištami.
- **Odložte si tieto pokyny.** Často na ne odkazujte a používajte ich na poučenie ostatných, ktorí môžu tento stroj používať. Ak tento stroj požičiavate niekomu inému, požičajte mu aj tento návod, aby ste zabránili zneužitiu výrobku a možnému zraneniu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT S PREDĹŽENÝM DOSAHO

- **Pri používaní nožníc na živý plot s predĺženým dosahom nad úrovňou hlavy používajte vždy ochranu hlavy.** Padajúce úlomky môžu mať za následok vážne zranenie osôb.
- **Pri používaní nožníc na živý plot s predĺženým dosahom používajte vždy dve ruky.** Držte nožnice na živý plot s predĺženým dosahom oboma rukami, aby ste predišli strate kontroly.
- **Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot s predĺženým dosahom v blízkosti elektrického vedenia.** Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo úrazu elektrickým prúdom s následkom smrti.

ODLOŽTE SI TIETO POKYNY!

SK

ÁLTALÁNOS GÉPBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS! OLVASSA EL A GÉPHEZ MELLÉKELT ÖSSZES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST, ILLUSZTRÁCIÓT ÉS SPECIFIKÁCIÓT. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

ŐRIZZEN MEG MINDEN UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST, HOGY KÉSŐBB IS ELŐ TUDJA MAJD VENNİ.

A figyelmeztetésekben szereplő „szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) gépére vonatkozik.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított. A munkaterületen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. A szerszám szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a port vagy gázt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket, amikor a szerszámmal dolgozik. Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A szerszám csatlakozóinak illeszkedniük kell az aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a (földelt) szerszámokhoz. Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- Ne működtesse a gépet esőben vagy nedves körülmények között. A gépbe jutó víz növelheti az áramütés és a személyi sérülést okozó meghibásodás kockázatát.
- Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne a vezetéknel fogva hordozza, húzza, vagy válassza le a szerszámot. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
- A szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon

szabadtéren használható hosszabbító kábelt. A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

- Ha elkerülhetetlen, hogy a gépet nedves helyen működtesse, használjon földelő áramköri megszakítóval (GFCI) ellátott tápellátást. A GFCI használata csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen éber, ügyeljen rá, mit csinál, és járjon el a józanul a szerszám használata során. Ne használja a gépet, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A szerszámok üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések – mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő – rendeltetésszerű használata révén elkerüli a személyi sérüléseket.
- Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot. Balesethez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, vagy a hálózati csatlakozódugót úgy csatlakoztatja az aljzathoz, hogy közben az ujjja a bekapcsoló gombon van.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. Személyi sérülést okozhat, ha a szerszámban felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs forgó alkatrészhez ér.
- Ne hajoljon a készülék fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. A haj, a ruházat ne érjen a mozgó részekhez. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
- Ha az elektromos kéziszerszámot porelszívó vagy porlefogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően. Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket. Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

HU

A GÉP HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Ne erőltesse a gépet. Használja az alkalmazásának megfelelő szerszámot. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- Ne használja a szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gombbal be- vagy kikapcsolni. Az olyan szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatból és/ vagy, ha lehet, vegye ki az akkumulátoregységet a gépből, mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélne vagy a gépet elrakná. A megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- A használaton kívüli szerszámot tartsa gyermekek elől elzár helyen, és ne engedje, hogy olyanok használják a szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy a jelen használati útmutatót. A szerszám veszélyt jelent, ha gyakorlatlan felhasználó kezébe kerül.
- Gépek és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden alkatrészt, hogy nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a gép működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A rosszul karbantartott szerszám sok balesetet okoz.
- Tartsa a vágógépeket éles, tiszta állapotban. A megfelelően karbantartott és megélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgömbölyésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- A szerszámot, tartozékokat és szerszámfejeket, stb. mindig a biztonsági utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégezni kívánt munkafolyamatot. A szerszám rendeltetési céljától eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket. A csúszós fogantyúk és markolatok miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.

AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja. Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.

- A készülékeket csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátoregységekkel használja. Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele. Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ügyeljen rá, hogy ne kerüljön érintkezésbe vele. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült, módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- Ne tegye ki az akkumulátoregységet és a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsen az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

SZERVIZ

- A gépet szakképzett személlyel, eredeti cserealkatrész felhasználásával javíttassa meg. Ezzel biztosítja a szerszám biztonságának fenntartását.
- Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységeket. Az akkumulátoregységek szervizelését csak a gyártó vagy a felhatalmazott szerviz szolgáltató végezheti.

A SÖVÉNYNYÍRÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a sövénynyírókat rossz időjárási körülmények között, különösképpen, ha fennáll a villámlás veszélye. Ez megnöveli annak veszélyét, hogy eltalálja a villám.
- Az elektromos kábeleket és vezetékeket tartsa távol a vágóterülettől. Előfordulhat, hogy a hálózati kábelek

vagy vezetékek nem láthatók a sövényben vagy a bozótokban, és ezeket véletlenül elvághatja a penge.

- **Viseljen fülvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.
- **A sövényvágót csak a szigetelt tartófelületeknél fogva tartsa, mivel a penge rejtett vezetéket érinthet.** A „feszültség alatti” vezetékekkel érintkező pengék „feszültség alá” helyezhetik a sövényvágó burkolat nélküli fémrészeit, és a gépkezelő áramütést szenvedhet.
- **Tartsa távol testének minden részét a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a pengék mozgásban vannak.** A pengék kikapcsolás után még mozognak egy ideig. A sövényvágó használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- **Amikor eltávolítja a beszorult anyagot, vagy szervizeli a sövényvágót, győződjön meg arról, hogy az összes elektromos kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátoregység el van távolítva vagy le van kapcsolva.** A sövényvágó váratlan működésbe hozatala a beszorult anyag eltávolítása vagy a szervizelés során súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- **A sövényvágót mindig a fogantyújánál fogva vigye, a pengék álljanak közben, és ügyeljen arra, nehogy bekapcsolja az elektromos kapcsolót.** A sövényvágó megfelelő hordozása csökkenti a véletlen indítás, és ezáltal a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.
- **A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a pengeburkolatot.** A sövényvágó megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.

- **Őrizze meg ezt az útmutatót.** Időnként olvassa át, és használja, amikor másokat betanít a gép használatára. Ha valakinek kölcsönadja a gépet, akkor adja át a használati útmutatót is a helytelen használat és lehetséges sérülések megelőzése érdekében.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

HU

HOSSZABBÍTÓSZÁRAS SÖVÉNYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Mindig használjon fejtvédőt, amikor a teleszkópos sövénynyíró fej felett működteti.** A lehulló levágott részek súlyos sérülést okozhatnak.
- **Mindig használja mindkét kezét, amikor a teleszkópos sövénynyíró fej felett működteti.** Tartsa a teleszkópos sövényvágót két kézzel, hogy ne veszítse el az irányítást.
- **A halálos áramütés kockázatának csökkentése érdekében soha ne használja a meghosszabbított sövénynyíró elektromos vezetékek közelében.** Amennyiben elektromos vezetékekhez ér, vagy azok közelében használja, akkor az sérülést vagy áramütést okozhat, amely halállal végződhet.

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI

⚠ AVERTISMENT: CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ, INSTRUCȚIUNILE, ILUSTRAȚIILE ȘI SPECIFICAȚIILE FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU ACEST APARAT. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Termenul „mașină” din avertizări se referă la mașina dumneavoastră electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau mașina (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele aglomerate sau întunecate invită accidente.
- **Nu puneți în funcțiune mașini în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Mașinile creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o mașină.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherile mașinilor trebuie să corespundă cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare de priză cu mașinile echipate cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderale.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- **Nu utilizați mașina în condiții de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în sculă poate crește riscul de electrocutare sau defecțiuni care ar putea duce la vătămări corporale.
- **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a mașinii. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.

- **Când utilizați o mașină în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de șoc electric.
- **În cazul în care este inevitabil să folosiți o mașină într-o loc umedă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu întrerupător de circuit cu împământare.** Utilizarea circuitului de împământare (GFCI) reduce riscul de șoc electric.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o mașină. Nu utilizați un aparat în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați mașini se poate solda cu vătămări grave.
- **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapați, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămrile corporale.
- **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta mașina la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta mașina.** Transportul mașinilor cu degetul pe întrerupător sau acționarea mașinilor alimentate electric, predispune la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a mașinii poate duce la vătămări.
- **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați părul și hainele departe de părțile mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea sistemului de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a mașinilor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale mașinii.** Un gest neglijent poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

RO

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINII

- **Nu forțați mașina. Utilizați mașina potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Mașina corectă va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice mașină care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
- **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din aparat înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita aparatele.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
- **Păstrați mașinile inactive într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu mașina sau cu aceste instrucțiuni să opereze mașina.** Mașinile sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți mașina și accesoriile.** Verificați dacă piesele mobile nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte sau dacă există orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă este deteriorată, reparați mașina înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de mașini prost întreținute.
- **Păstrați mașinile de tăiat ascuțite și curate.** Mașinile ascuțite întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați mașina, accesoriile și burghiile de mașină etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea mașinii pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra mașinii în situații neașteptate.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINILOR CU BATERIE

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- **Utilizați mașinile numai cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de

acumulatori prezintă risc de accidente și incendii.

- **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau un incendiu.
- **În condiții abuzive se poate scurge lichid din baterie; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din baterie poate produce iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați un set de acumulatori sau o mașină deteriorată ori modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau mașina la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
- **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau mașina în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.

SERVICE

- **Duceți mașina electrică la depanat pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței mașinii.
- **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECI DE TĂIAT DE GARD VIU

- **Nu folosiți foarfecile de tuns gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere.** Acest lucru scade riscul de a fi lovit de fulgere.
- **Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere.** În timpul funcționării sculei electrice, cablul de alimentare poate fi mascat în tufe și poate fi tăiat accidental de lamă.
- **Purtați echipament de protecție auditivă.** Un echipament de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.

RO

- **Țineți foarfecele de tuns gard viu numai de suprafețe de prindere izolate, deoarece lama poate contacta cabluri ascunse.** Lamele care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale foarfecii de tuns să fie „sub tensiune” și ar putea provoca un șoc electric operatorului.
- **Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de materialul ce trebuie tăiat când lamele sunt în mișcare.** Lamele continuă să se miște și după ce întrerupătorul este oprit. Un moment de neatenție în timp ce utilizați foarfecele de tuns gard viu se poate solda cu vătămări corporale grave.
- **Când deblocați materialul blocat sau întrețineți foarfecele de tuns gard viu, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și acumulatorul este deconectat.** Acționarea neașteptată a foarfecii de tuns gard viu în timp ce deblocați materialul blocat sau în timpul întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.
- **Transportați foarfecele de tuns gard viu de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționați niciun întrerupător de alimentare.** Manevrarea corectă a foarfecii de tuns gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și de vătămare corporală rezultată de la lame.
- **Când transportați sau depozitați foarfecele de tuns gard viu, echipați-l întotdeauna cu teaca pentru lamă.** Manevrarea corespunzătoare a foarfecii de tuns gard viu va reduce posibilitatea vătămării corporale de la lamele acestuia.

- **Păstrați aceste instrucțiuni.** Consultați-le frecvent și utilizați-le pentru a instrui alte persoane care ar putea utiliza această mașină. Dacă împrumutați cuiva această mașină, împrumutați-i și aceste instrucțiuni pentru a preveni utilizarea inadecvată a produsului și posibile vătămări.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!!

RO

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND FOARFECELE DE TUNS GARD VIU CU RAZĂ DE ACȚIUNE EXTINSĂ

- **Utilizați întotdeauna echipament de protecție a capului când utilizați deasupra capului foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă.** Căderea resturilor poate duce la vătămări corporale grave.
- **Utilizați întotdeauna ambele mâini când utilizați foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă.** Țineți foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți niciodată foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă în apropierea oricărei linii electrice.** Contactul sau utilizarea în apropierea liniilor electrice poate provoca vătămări grave sau electrocutări care pot duce la deces.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA NAPRAVE

⚠ OPOZORILO: PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILO, NAVODILA, SLIKE IN TEHNIČNE PODATKE, KI SO PRILOŽENI TEJ NAPRAVI. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

VSA OPOZORILO IN NAVODILA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Izraz »naprava« v opozorilih se nanaša na naprave, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijsko (brezžična) napravo.

VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- **Naprav ne upravljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Naprave ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- **Med uporabo naprave poskrbite, da otroci in mimoidoči ne bodo v bližini.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči naprave se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi napravami ne uporabljajte nikakršnih napajalnih vtičev. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Ne upravljajte stroja v dežju ali mokrih pogojih.** Voda, ki pride v napravo, lahko poveča tveganje za električni udar ali okvaro, kar bi lahko povzročilo telesne poškodbe.
- **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklop naprave. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kablji zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med uporabo naprave na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.

- Če je uporaba naprave na vlažnem mestu neizogibna, uporabite stikalo za prekinitev napajanja pri najmanjšem okvarnem toku. Uporaba stikala bo zmanjšala nevarnost električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- **Med uporabo naprave bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v določenih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, zaščitna obutev z neдрsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon.** Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem naprave se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenajanje naprav s prstom na stikalu ali vklop naprav, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
- **Pred vklopom naprave odstranite morebitne nastavitvene ali viličaste ključe.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranite ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba strojev za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- **Čeprav dobro poznate napravo zaradi pogoste uporabe, ne postanite brezbržni in ne prezrite varnostnih načel naprave.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.

UPORABA IN NEGA NAPRAVE

- **Naprave orodja ne preobremenjujte.** Uporabite napravo, ki je primerno za vaše delo. Ustrezna naprava bo nalogo opravila bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bila zasnovana.
- **Naprave ne uporabljajte, če je ni mogoče vklopiti in**

SL

izklopiti s stikalom. Naprava, ki je ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarna in jo je treba popraviti.

- **Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem stroja izključite vtič iz vira napajanja in/ali iz stroja odstranite baterijski sklop, če ga je mogoče odstraniti.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona naprave.
- **Neaktivne naprave shranjujte zunaj dosega otrok in osebam, ki niso seznanjene z napravo ali s temi navodili, preprečite upravljanje naprave.** Naprave so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarni.
- **Poskrbite za vzdrževanje naprave in dodatne opreme.** Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali povezani, ali so deli polomljeni oziroma obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanih naprav.
- **Rezalne naprave naj bodo vedno nabrušene in čiste.** Pravilno vzdrževane rezalne naprave z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Napravo, dodatno opremo, dele naprave itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste napravo uporabljali za postopke, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in upravljanja naprave v nepričakovanih situacijah.

SL

UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH NAPRAV

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto akumulatorja.
- **Naprave uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorja.** Uporaba kateregakoli drugega akumulatorja lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
- **Ko akumulatorski sklop ni v uporabi, ga hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med enim in drugim kontaktom.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride**

tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč. Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

- **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali naprave.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
- **Akumulatorja ali naprave ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali naprave ne polnite zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.

SERVIS

- **Napravo naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti naprave.
- **Nikoli ne popravljajte poškodovanega akumulatorja.** Akumulator lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE

- **Obrezovalnika žive meje ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.** S tem boste zmanjšali možnost udara strele.
- **Poskrbite, da v območju rezanja ne nobenih napajalnih in drugih kablov.** Napajalni ali drugi kabli so lahko skriti v živih mejah ali grmičevju, zato jih lahko nehote prerežete.
- **Nosite zaščito sluha.** Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje za izgubo sluha.
- **Obrezovalnik žive meje držite le za izolirane površine, namenjene za prijemanje, saj je lahko v rezilu skrito ožičenje.** Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, se lahko izpostavljeni kovinski deli obrezovalnika žive meje naelektrijo in povzročijo električni udar.
- **Delov telesa nikoli ne izpostavljajte rezilu. Ne odstranjujte odrezanega ali zagozdenega materiala, ko se rezila premikajo.** Rezila se tudi po izklopu stikala še vedno premikajo. Trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- **Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravilom obrezovalnika žive meje se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena in da je baterija odstranjena ali odklopljena.** Nepričakovan zagon obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravilom lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Obrezovalnik žive meje nosite za ročaj, ko je rezilo ustavljeno, pri tem pa pazite, da ne aktivirate nobenega stikala za vklop/izklop.** S pravilnim nošenjem obrezovalnika žive meje zmanjšate možnost nenamernega zagona in telesnih poškodb zaradi rezil.
- **Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno uporabljajte pokrov rezila.** S pravilnim upravljanjem obrezovalnika žive meje zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi rezil.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE S PODALJŠANIM DOSEGOM

- **Kadar obrezovalnik žive meje s podaljšanim dosegom uporabljajte nad glavo, vedno uporabljajte zaščito za glavo.** Padajoči ostanki lahko povzročijo hude telesne poškodbe.
- **obrezovalnik žive meje s podaljšanim dosegom vedno upravljajte z obema rokama.** Obrezovalnik žive meje s podaljšanim dosegom držite z obema rokama, da preprečite izgubo nadzora.
- **Da bi zmanjšali tveganje za električni udar, obrezovalnika žive meje s podaljšanim dosegom nikoli ne uporabljajte v bližini električnih vodov.** Stik z električnimi kablji ali uporaba naprave v njihovi bližini lahko povzroči resne poškodbe ali električni udar, kar lahko povzroči smrt.
- **Ta navodila shranite.** Pogosto jih preberite in jih uporabite za poučevanje drugih, ki uporabljajo to napravo. Če to napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila, da preprečite nepravilno uporabo izdelka in morebitne poškodbe.

TA NAVODILA SHRANITE!

SL

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ĮRENGINIO NAUDOJIMO SAUGOS

⚠ ĮSPĖJIMAS! PERSKAITYKITE IR PERŽIURĖKITE VISUS SU ŠIUO ĮRENGINIU PATEIKTUS SAUGOS NURODYMUS, INSTRUKCIJAS, PAVEIKSLĖLIUS IR SPECIFIKACIJAS. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

ĮSISAAUGOKITE VISAS INSTRUKCIJAS SU ĮSPĖJIMAIS, NES JŲ GALI PRIREIKTI ATEITYJE.

Įspėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ vadinamas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba akumuliatorinis elektrinis įrankis.

SAUGA DARBO VIETOJE

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nedirbkite su įrenginiu sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių. Įrenginys kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
- Dirbdami su elektriniu įrenginiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti prietaiso.

ELEKTROSAUGA

- Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai elektros lizdai. Niekada jokiais būdais kištuko neperdarykite. Su įžemintais elektriniais įrenginiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdai, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite įrenginio lyjant ar drėgmės sąlygomis. Į įrenginį patekęs vanduo gali padidinti elektros smūgio arba gedimo pavojų, dėl kurio galite susižaloti.
- Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada nenaudokite laido nešimui, traukimui arba įkrovikliui atjungimui nuo maitinimo tinklo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeidus arba supainiojus laidus išsauga pavojus patirti elektros smūgį.
- Kai su elektriniu įrenginiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laidą ilgintuvą. Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.
- Jei nėra galimybės išvengti elektrinio įrenginio

naudojimo drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą nuotėkio relė. Nuotėkio relė sumažina pavojų patirti elektros smūgį.

ASMENINĖ SAUGA

- Naudodami įrenginį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su įrenginiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Neatidumo akimirka dirbant su įrenginiais gali lemti sunkią traumą.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
- Apsisaugokite nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš jungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrenginį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrenginius uždėjus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant įrenginį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami įrenginį patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Įrenginio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
- Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau suvaldysite įrenginį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiotkite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
- Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių surinkimo įtaisus, gali sumažėti su dulėmis susijusių pavojų.
- Net ir dažnai naudodami įrenginius, pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, laikykitės saugaus įrenginio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Elektrinio įrenginio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbui tinkamą įrenginį. Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas įrenginys darbą atlieka veiksmingiau ir saugiau.
- Nenaudokite įrenginio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu. Įrenginys, kurio jungiklis neveikia,

yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.

- **Prieš reguliuodami elektrinį įrenginį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) sudėtinę bateriją, jeigu ji išimama, nuo įrenginio.** Tokia saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio įrenginio įjungimo.
- **Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jo naudojimu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų žmonių naudojami įrenginiai kelia pavojų.
- **Priziūrėkite įrenginį ir jo priedus.** Patikrinkite, ar judančios dalys suderintos ir nestringa, ar nėra lūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos įrenginio veikimui. Jei įrenginys pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite. Dauguma nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai priziūrimų įrenginių.
- **Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai priziūrimi pjovimo įrenginiai su aštriais peiliais rečiau stringa ir lengviau valdomi.
- **Įrenginį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
- **Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.

AKUMULIATORINIO ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, tinkamas vieno tipo sudėinei baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo sudėine baterija.
- **Įrenginius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
- **Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusideginti ar gali kilti gaisras.
- **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištekti skystis – nelieskite jo.** Skysčiai atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus. Iš baterijos ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.

- **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos baterijos ar įrenginio.** Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali kelti gaisro, sprogo ar sužalojimo pavojų.
- **Sudėtinės baterijos ar įrenginio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
- **Laikykites įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti sudėtinę bateriją ar net sukelti gaisrą.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- **Įrenginio techninę priežiūrą gali vykdyti tik kvalifikuotas specialistas, sugedusias dalis keičiantis tik originaliomis atsarginėmis dalimis.** Taip užtikrinsite savo įrenginio saugą.
- **Niekada neremontuokite sugadintų sudėtinių baterijų.** Baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

GYVATVORIŲ ŽIRKLĖJ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- **Gyvatvorių žirkėmis nedirbkite prastu oru, ypač esant žaibo pavojui.** Laikantis šios taisyklės, sumažėja žaibo smūgio pavojus.
- **Patraukite iš pjovimo zonos visus elektros laidus.** Elektros laidai ar kabeliai gali būti pasislėpę gyvatvorėse arba krūmuose ir žirkklės gali juos atsitiktinai įkirti.
- **Dėvėkite klausos apsaugą.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažins pavojų netekti klausos.
- **Gyvatvorių žirkles laikykite paėmę tik už izoliuotų paviršių, nes žirklių geležtė gali prisiliesti prie paslėptų elektros laidų.** Geležtę prilietus prie laido su tekančia elektros srove, ji gali pradėti tekėti kitomis metalinėmis įrankio dalimis, ir tuomet naudotojas gali patirti elektros smūgį.
- **Saugokite savo kūno dalis ir neikiškite jų prie geležtės.** Kai geležtės juda, nebandykite išimti nupjautų šakelių arba jas laikyti pjovimo metu. Išjungus jungiklį geležtė dar kurį laiką juda. Neatidžiai dirbdami su gyvatvorių žirkėmis galite sunkiai susižaloti.
- **Prieš šalindami užstrigusias šiukšles ar vykdydami gyvatvorių žirklių techninės priežiūros procedūras patikrinkite, ar visi maitinimo jungikliai išjungti, o sudėtinė baterija išimta arba atjungta.** Jei gyvatvorių žirkklės netikėtai įsijungtų valant užstrigusias šiukšles ar atliekant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.
- **Gyvatvorių žirkles neškite paėmę už rankenos ir įsitikinę, kad geležtė nejuda, ir nejunginėdami maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešdami gyvatvorių

LT



Žirkles sumažinsite netyčinio paleidimo ir dėl to kylantį asmens sužalojimo geležte pavojų.

- **Prieš nešdami gyvatvorių žirkles ar padėdami jas į laikymo vietą visada uždėkite geležtės dangtelį.** Tinkamai naudojant gyvatvorių žirkles sumažėja susižalojimo geležte pavojus.

ILGO NUOTOLIO GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- **Dirbdami su pailgintomis gyvatvorių žirkklėmis iškeltomis rankomis visada dėvėkite galvos apsaugą.** Krintančios šakos gali sunkiai sužaloti.
- **Dirbdami su pailgintomis gyvatvorių žirkklėmis visada jas laikykite abiem rankomis.** Pailgintas gyvatvorių žirkles laikykite abiem rankomis, kad jas suvaldytumėte.
- **Kad sumažėtų elektros smūgio pavojus, pailgintų gyvatvorių žirklių niekada nenaudokite šalia antžeminių elektros linijų.** Palietę elektros laidus arba dirbdami šalia galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.
- **Pasilikite šias instrukcijas.** Dažnai jas paskaitykite ir panaudokite kitiems asmenims, kuriems patikėsite šį įrenginį, apmokyti. Skolindami įrenginį kitiems asmenims, paskolinkite ir šią instrukciją, kad jie tinkamai įrenginį naudotų ir nesusižalotų.

PASILIKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ!

LT

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ MAŠINĀM

▲ BRĪDINĀJUMS! IZLASIET VISUS ŠIS MAŠĪNAS DOKUMENTĀCIJĀ NORĀDĪTOS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMUS, NORĀDĪJUMUS, SPECIFIKĀCIJAS UN APLŪKOJIET ATTĒLUS. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN INSTRUKCIJAS TURPMĀKAI ATSAUCEI.

Brīdinājumos lietotais termins „mašīna” attiecas uz elektriski darbināmu mašīnu, kuras barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- **Nedarbiniet instrumentus eksplozīvās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Instrumenti var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Nelaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties instrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.

ELEKTRODROŠĪBA

- **Instrumenta kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem instrumentiem. Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nepieskarieties saņemtajām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ķermenim saņemoties, tiek palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nedarbiniet iekārtu lietū vai mitros apstākļos.** Ūdens, kas iekļūst iekārtā, var palielināt elektriskās strāvas trieciena vai darbības traucējumu risku, kas var izraisīt miesas bojājumus.
- **Nebojājiet strāvas vadu.** Nekādā gadījumā nenesiet, nevelciet vai neatvienojiet instrumentu aiz strāvas vada. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Strādājot ar instrumentu ārpus telpām, izmantojiet**

tikai tādus pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām. Āra darbiem paredzēta vada pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- **Ja tomēr mašīnas darbināšana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet ar zemslēguma ķēžu pārtraucēju (GFCI) aizsargātu avotu.** Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- **Izmantojot mašīnu, esiet modri, sekojiet līdzi savām darbībām un rīkojieties saprātīgi.** Nelietojiet mašīnu, ja esat noguris vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Brīdis neuzmanības, darbojoties ar instrumentiem, var izraisīt smagus savainojumus.
- **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifika atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslidoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- **Novērsiet nejausas ieslēgšanās iespējamību.** Pirms mašīnas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas pozīcijā. Pārmēšājot mašīnu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot iekārtot, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms mašīnas ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas palikusi piestiprināta pie instrumenta rotējošās daļas, var radīt savainojumus.
- **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
- **Valkājiet atbilstošu apģērbu.** Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
- **Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- **Nepieļaujiet, ka instrumenta bieža lietošana izraisa nevērīgu attieksmi darbā ar to, un ignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus.** Viens mirklis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.

LV

INSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN KOPŠANA

- **Nepiespiediet instrumentu ar spēku.** Izmantojiet lietojuma nolūkam atbilstošo instrumentu. Pareizais instruments nodrošinās labākus rezultātus un būs drošāks darba ātrumā, kuram tas ir paredzēts.
- **Nelietojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Instruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, ir bīstams un jāsalabo.
- **Atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai izņemiet akumulatoru bloku, ja tas ir noņemams, no ierīces pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces novietošanas glabāšanā.** Šie drošības pasākumi palīdzēs izvairīties no nejauša instrumenta ieslēgšanas riska.
- **Ja instruments kādu laiku netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar instrumentu darboties personām, kas to nepazīna vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Instrumenti ir bīstami, ja ar tiem darbojas neapmācīti lietotāji.
- **Uzturiet instrumentus un piederumus darba kārtībā.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav zaudējušas savienojuma precizitāti, vai kāda detaļa nav salūzusī vai nav kāda cita kļūme, kas var ietekmēt mašīnas darbību. Ja ir radušies bojājumi, pirms lietošanas lieciet salabot instrumentu. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti.
- **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet mašīnu, tās piederumus un uzgaļus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Instrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās novērsīs drošu instrumenta vadāmību un kontroli neparedzētās situācijās.

AR AKUMULATORU DARBINĀMA INSTRUMENTA LIETOŠANA UN KOPŠANA

- **Uzlādējiet instrumentu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru komplektu, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru komplektu.
- **Lietojiet instrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.

- **Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to.** Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai mašīnu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- **Nepakļaujiet akumulatoru vai mašīnu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

SERVISS

- **Jūsu instrumenta remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta instrumenta ekspluatācijas drošība.
- **Nekad neveiciet bojātam akumulatoru komplektam remontdarbus pašrocīgi.** Bojāta akumulatoru komplekta remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

DZĪVŽOGU TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- **Nelietojiet dzīvžogu apgriezējmašīnu sliktos laikapstākļos, jo īpaši zibens iespējamības gadījumā.** Tas samazinās risku, ka ierīcei ekspluatācijas laikā var iespert zibens.
- **Sargājiet visus barošanas vadus un kabelus no griešanas zonas.** Strāvas vadi vai kabeli var nemanāmi savīties dzīvžogā vai krūmos, kur to var nejauši pārgriezt ar griezējasmēni.
- **Valkāt dzirdes aizsarglīdzekļus.** Atbilstoši aizsardzības līdzekļi samazinās dzirdes zuduma risku.

- Turiet dzīvzogu apgriežējmašīnu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar apslēptiem vadiem. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākuši asmeņi var radīt spriegumu dzīvzogu apgriežējmašīnas atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektrošokam.
- Neļaujiet nevienai ķermeņa daļai nonākt saskarē ar asmeni. Kamēr asmeņi nav apstājušies, nemēģiniet izņemt apgriežto materiālu vai neturiet apgriežamo materiālu ar rokām. Asmeņi turpina kustēties arī pēc tam, kad ir izslēgts slēdzis. Ja dzīvzogu apgriežējmašīnas darbināšanas laikā kaut uz mirkli zaudēsīt uzmanību, varat gūt nopietnus ievainojumus.
- Iztirot iestrēgušo materiālu vai veicot dzīvzogu apgriežējmašīnas apkopi, pārliecinieties, vai ir izslēgti visi barošanas slēdži un ir izņemts vai atvienots akumulatoru bloks. Negaidīta dzīvzogu apgriežējmašīnas iedarbināšana iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai ierīces apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Pārņēsāji dzīvzogu apgriežējmašīnu aiz roktura, kad asmens ir apstājies, un raugiet, lai netiktu nospiests neviens ieslēgšanas slēdzis. Pareiza dzīvzogu apgriežējmašīnas pārvietošana samazina nejaušas ieslēgšanas iespējamību vai traumu gūšanas risku, ko var izraisīt asmeņi.
- Pirms dzīvzogu apgriežējmašīnas pārvadāšanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzstādiēt asmenim pārsegu. Pareiza dzīvzogu apgriežējmašīnas apkopšana samazina iespējamo ievainojumu risku, ko varat gūt no asmeņiem.
- Saglabājiēt šo norādījumus. Izlasiet un izmantojiēt šo instrukciju, lai sniegtu norādījumus citiem, kas izmanto šo iekārtu. Ja kādam aizdodat šo iekārtu, pievienojiēt arī šo instrukciju, lai nepieļautu nepareizu iekārtas izmantošanu un traumu rašanos.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU!

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI PAR DZĪVZOGU APGRIEZĒJMAŠĪNU AR PAGARINĀJUMA KĀTU

- Strādājot ar pagarināto dzīvzoga apgriežējmašīnu, vienmēr valkājiet galvas aizsarglīdzekļus. Krītošas koksnes atliekas var radīt nopietnas traumas.
- Vienmēr strādājiēt ar pagarināto dzīvzoga apgriežējmašīnu ar abām rokām. Lai nezaudētu pagarinātās dzīvzoga apgriežējmašīnas vadību, turiet to ar abām rokām.
- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, nekad nelietojiēt pagarināto dzīvzoga apgriežējmašīnu tuvu elektropārvades līnijām. Saskare ar elektropārvades līnijām vai darbarīka izmantošana to tuvumā var radīt smagas traumas vai elektrošoku, kas var izraisīt nāvi.

LV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΤΙΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Ο όρος «μηχανή» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στη μηχανή σας που λειτουργεί με ρεύμα (ενσύρματη) ή μπαταρία (ασύρματη).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανές σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Οι μηχανές δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως της μηχανής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους προσαρμογείς πριζών με γειωμένες μηχανές. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα υπό βροχή ή υγρές συνθήκες. Η εισχώρηση νερού στο μηχάνημα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργίας, οδηγώντας σε τραυματισμό.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε τη μηχανή από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα

εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε μια μηχανή σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μηχανής σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιείτε τροφοδοσία με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης. Ο διακόπτης κυκλώματος βλάβης γείωσης περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε κανένα μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκας προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή ωτοασπίδων, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος η συσκευή. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη μηχανή στην παροχή ρεύματος ή/και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε τη μηχανή. Μην μεταφέρετε μηχανές έχοντας το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη και μην τις συνδέετε στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.
- Προτού ενεργοποιήσετε τη μηχανή, απομακρύνετε κάθε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης. Εάν το εργαλείο ή το κλειδί ρύθμισης παραμείνει επάνω στο περιστρεφόμενο μέρος της μηχανής, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα τη μηχανή, σε περίπτωση απροσδόκητων καταστάσεων.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.

- Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Με τη χρήση συσκευών συλλογής της σκόνης είναι δυνατόν να περιοριστούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά μηχανές, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τις βασικές αρχές ασφαλείας. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ

- Μην πιέζετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή μηχανή για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη μηχανή και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε και να την απενεργοποιήσετε από το διακόπτη. Οποιαδήποτε μηχανή δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέετε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από το μηχανήμα προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάζετε παρελκόμενα ή αποθηκεύσετε το μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης της μηχανής.
- Εφόσον δεν τη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε τη μηχανή σε σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή με αυτές τις οδηγίες να τη χρησιμοποιήσουν. Οι μηχανές είναι επικίνδυνες στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- Συντήρηση μηχανών και παρελκόμενων. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της μηχανής. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκεύαστε τη μηχανή πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται εξαιτίας πλημμελώς συντηρημένων μηχανών.
- Διατηρείτε τις μηχανές κοπής κοφτερές και καθαρές. Οι μηχανές κοπής που συντηρούνται σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερες στο χειρισμό.
- Χρησιμοποιείτε τη μηχανή, τα παρελκόμενα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες,

λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση της μηχανής για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Εάν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης είναι ολισθηρές δεν θα μπορείτε να χειριστείτε με ασφάλεια τη μηχανή, ούτε θα μπορείτε να την ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής. Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν για κάποιον άλλον τύπο.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών που προορίζονται ειδικά για αυτό. Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαιάς επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί. Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε

τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΣΕΡΒΙΣ

- Το σέρβις της μηχανής σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο όμοια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά. Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ

- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας υπό κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- Διατηρείτε όλα τα καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής. Ενδέχεται να υπάρχουν καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος κρυμμένα σε θάμνοφράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Φοράτε προστατευτικά ακοής. Ένας επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας της ακοής.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ενδέχεται να εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας να καταστούν και αυτά ηλεκτροφόρα, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα. Μην απομακρύνετε ή μην πιάνετε τα κομμένα υπολείμματα κοπής όταν οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφού του απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Κατά την αφαίρεση εγκλωβισμένου υλικού ή την επισκευή του κονταροψαλιδιού μπορντούρας, βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες ρεύματος είναι απενεργοποιημένοι και η συστοιχία μπαταριών έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί. Η τυχαία ενεργοποίηση

του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αφαίρεση σφηνωμένου υλικού ή την επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας από τη χειρολαβή και με τη λεπίδα ακινητοποιημένη και προσέξτε να μην πιάσετε κατά λάθος το διακόπτη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης και τον επακόλουθο τραυματισμό από τις λεπίδες.
- Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το κονταροψαλίδο μπορντούρας, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΨΑΛΙΔΑ

- Φοράτε πάντοτε κράνος όταν χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας με προέκταση σε ύψος πάνω από το ύψος του κεφαλιού. Στην αντίθετη περίπτωση, ενέχει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού εξαιτίας της πτώσης υπολειμμάτων κοπής.
- Κρατάτε πάντοτε το ψαλίδι μπορντούρας με προέκταση και με τα δύο χέρια όταν το χρησιμοποιείτε. Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας με προέκταση και με τα δύο χέρια, προκειμένου να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ ψαλίδια μπορντούρας με προέκταση κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή ή η χρήση κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα το θάνατο.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέχετε σε αυτές συχνά και χρησιμοποιήστε τις για να καθοδηγήσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν αυτό το μηχανήμα. Εάν δανείσετε αυτό το μηχανήμα σε κάποιον άλλο, δανείστε και αυτές τις οδηγίες, ώστε να αποτρέψετε τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος και ενδεχόμενο τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

MAKİNE İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI: BU MAKİNE İLE BİRLİKTE VERİLEN TÜM GÜVENLİK UYARILARINI, TALİMATLARINI, RESİMLİ AÇIKLAMALAR VE TEKNİK ÖZELLİKLERİ OKUYUN.

Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

TÜM UYARI VE TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

Uyarılarda geçen "makine" terimi, elektrikle çalışan (kablo-lu) veya akü ile çalışan (kablesiz) makinenizi ifade eder.

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın. Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Makineler, tozları veya dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir makineyi kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin makineden uzakta olduğundan emin olun. Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Makine fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) makineler için herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, radyatör, fırınlı ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının. Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- Makineyi yağmurlu veya ıslak koşullarda çalıştırmayın. Makineye giren su, yaralanmaya neden olabilecek elektrik çarpması veya arıza riskini artırabilir.
- Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişi prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir makineyi açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın. Dış mekan için uygun bir kablounun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Makinenin rutubetli bir ortamda kullanılması

gerekirse kaçak akım rölesi bulunan bir şebeke kullanın. GFCI (toprak hata devre kesicisi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Makineyi kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Makineyi yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
- Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Makinenin güç kaynağı ve/veya akü ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerindeyken veya çalışır haldeyken makineleri taşımak kazalara davetiye çıkarır.
- Makineye takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa makineyi çalıştırmadan önce bunları çıkarın. Makinenin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun. Bu sayede beklenmedik durumlarda makine daha iyi kontrol edilebilir.
- Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığınından emin olun. Toz toplama araçlarının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
- Makineleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve makinelerin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır. Dikkatsiz bir hareket, saniyenin binde birindeki bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

MAKİNE KULLANIMI VE BAKIMI

- Makineyi zorlamayın. Uygulamanız için doğru makineyi kullanın. Doğru makine, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
- Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa makineyi

TR

kullanmayın. Açma/kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir makine tehlikelidir ve onarılması gerekir.

- Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya makinenin depoya kaldırılması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya eğer çıkarılabiliyorsa akü takımını makineden çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
- Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve makine veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin. Makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Makinelerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve makinenin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasar görmüşse kullanmadan önce makineyi tamir ettirin. Kazaların çoğu, makine bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- Kesici makineleri keskin ve temiz tutun. Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim makineleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
- Makineyi, aksesuarlarını ve makine uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Makinenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Tutma saplarını/kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun. Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, makinenin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

AKÜ İLE ÇALIŞAN MAKİNELERİN KULLANIMI VE BAKIMI

TR

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Bir akü türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Makineleri sadece özel olarak tasarlanan akülerle birlikte kullanın. Başka akü türlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- Akü/batarya takımı kullanımda olmadığı durumlarda akü/batarya takımını atış, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya akü/batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun. Akü kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
- Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze

temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.

- Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir aküyü veya makineyi kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- Aküyü veya makineyi ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü takımını veya makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye/bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.

SERVİS

- Makinenizi sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili bir servis personeline tamir ettirin. Bu sayede makinenin güvenliğini koruması sağlanır.
- Asla hasarlı akülere bakım-onarım yapmayın. Akülerin/bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda çit budama makinesini kullanmaktan kaçının. Bu sayede yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.
- Tüm güç kablolarını ve kordonları kesim alanından uzak tutun. Güç kabloları veya kordonlar çit ya da çalılar arasına gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilirler.
- Kulak koruması takın. Yeterli koruyucu ekipman işitme kaybı riskini azaltır.
- Bıçağı görünmeyen kablolar ile temas edebileceği için çit budama makinesini sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Elektrik akımlı" bir kabloya temas eden bıçaklar budama makinesinin metal kısımlarının da "elektrik akımlı" olmasına sebep olabilir ve çalışan kişinin çarpmasına neden olabilir.
- Tüm vücut azalarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesme malzemesini çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Bıçaklar güç kapatıldıktan sonra da dönmeye devam ederler. Çit budama makinesini çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Sıkışan malzemeyi temizlerken veya çit budama makinesine bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin

kapalı olduğundan ve akünün çıkarıldığından veya bağlantısının kesildiğinden emin olun. Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit budama makinesinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- **Çit budama makinesini, bıçak durmuş konumdayken tutma kolundan taşıyın ve güç düğmesini açmamaya dikkat edin.** Çit budama makinesinin uygun şekilde taşınması, kazara çalıştırma ve sonuçta ortaya çıkan kişisel yaralanma riskini azaltır.
- **Çit budama makinesini taşıırken veya depolarken her zaman bıçak kılıfı kullanın.** Çit budama makinesinin düzgün taşınması bıçaklar nedeniyle oluşan yaralanma riskini azaltır.

UZATMALI ÇİT BUDAMA MAKİNESİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- **Uzatılmış erişimli çit budama makinesini başın üstünde çalıştırırken daima baş koruması kullanın.** Düşen kalıntılar ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Uzatılmış çit budama makinesini çalıştırırken her zaman iki elinizi kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için yüksek çit budama makinesini iki elinizle tutun.
- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için çit budama makinesini asla elektrik kablolarının yakınında kullanmayın.** Cihazın elektrik hatlarına temas etmesi veya elektrik hatlarının yakınında kullanılması ciddi yaralanmaya veya elektrik çarpmasına neden olabilir ve bu da ölümlü yol açabilir.
- **Bu talimatları saklayın.** Talimatlara sık sık müracaat edin ve bu makineyi kullanacak diğer kişileri bilgilendirmek için kullanın. Bu makineyi başka birine ödünç verirken ürünün hatalı kullanılmasını ve olası yaralanmaları önlemek için bu talimatları da ürünle birlikte verin.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN!

TR

SEADME ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ HOIATUS: LUGEGE LÄBI KÕIK SEADMEGA KAASAS OLEVAD HOIATUSED, JUHISED, JOONISED JA ANDMED. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

SÄILITAGE HOIATUSED JA JUHISED HILISEMAKS KASUTUSEKS.

Hoiatustes olev mõiste "seade/masin" viitab teie voolu-võrguga juhitavale (juhtmega) seadmele/masinale või akutoitega (juhtmeta) seadmele/masinale.

TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Täis kuhjatud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage masinaid plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub nt tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelpanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

ELEKTRILINE OHUTUS

- Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupesasse. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage pistikuadaptoreid koos maandatud masinatega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, katted, külmikud). Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage masinat vihma ega niisketes tingimustes. Seadmesse sattuv vesi võib suurendada ohtu elektrilöögiks või seadme rikkeks, mis võivad põhjustada kehavigastusi.
- Ärge kahjustage juhet. Ärge kasutage juhet laadija kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemete, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustes sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui peate kindlasti seadet märjas kohas kasutama,

kasutage toiteallikat, millel on rikkevoolukaitselülit. Selle reegli järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKLIK OHUTUS

- Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Isegi hetkeline tähelepanematus masina kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolumumaski, mittelibisevate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis. Seadmete kandmine sõrme lüliti hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja nutrivõtmed. Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada. Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.
- Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses. Tolmu kogumine aitab vähendada tolmu seotud ohtusid.
- Isegi kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid. Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

MASINA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Ärge avaldage seadmele jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga sobival kiirusel töötades saate töö tehtud kiiresti ja ohutult.
- Ärge kasutage seadet, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada. Tööriist, mille lüliti ei tööta, on ohtlik ja

tuleb parandada.

- Eemaldage pistik vooluvõrgust ja/või aku seadme küljest, kui aku on eemaldatav, enne seadmete reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist. Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
- Hoidke seisvat seadet lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei tunne seadet ega neid juhiseid. Seadmed on väljaõppeta isikute käes ohtlikud.
- Hooldage nii elektritööriistu kui tarvikuid. Kontrollige, kas komponendid on korrektselt joondatud ja ega ükski osa paindunud pole ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid masina omadusi mõjutada. Kui see on kahjustatud, laske masin enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on kehvasti hooldatud masinad.
- Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõiketööriistad ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- Kasutage seadet, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötõingimusi ja teostatavat tööd. Masina mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist. Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ning ootamatutes olukordades käsitsemist.

AKUSEADME KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid. Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokkidele, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.
- Kasutage seadmeid ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega. Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metalletest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metalletsed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua. Akuklemmide lühihüendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.
- Valedes tingimustes kasutamisel võib akust vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

- Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista. Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga. Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatus.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid). Valesti või valel temperatuuril laadimise võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.

TEENINDUS

- Laske oma masinat hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse.
- Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke. Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

HEKITRIMMERI TURVAHOIATUSED

- Ärge kasutage hekilõikurit halva ilmaga, eriti äikese ohu korral. Niiviisi vähendate pikselöögi saamise ohtu.
- Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõiketerade tööpiirkonnast eemal. Töö ajal võivad juhtmed või kaablid olla heki- või pöösakste varjus ning te võite need kogemata läbi lõigata.
- Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. Asjakohane kaitsevarustus vähendab kuulmislanguse ohtu.
- Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud käepidemetest, sest lõiketera võib puutuda kokku peidetud juhtmete või seadme juhtmega. Voolu all olevate juhtmetega kokku puutuvad lõiketerad võivad hekilõikuri metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.
- Hoidke hekilõikurit vaid selle isoleeritud haardepindadest, sest tera võib puutuda kokku peidetud kaablitega. Lõiketerad jätkavad liikumist ka pärast väljalülitamist. Isegi hetkeline tähelepanematus hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Ummistunud materjali eemaldamisel või hekitrimmeri hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid oleks väljalülitatud asendis ning toitejuhe oleks lahti ühendatud. Hekilõikuri ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.

ET



- Kinnikiilunud materjali eemaldamisel või hekitrimmeri hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid on väljalülitatud ningaku on eemaldatud või lahti ühendatud. Hekilõikuri õige kandmine vähendab seadme juhusliku käivitumise ja terade liikumisest tulenevat isikuvigastuste ohtu.
- Hekilõikuri transpordi või hoiustamise ajaks tuleb alati kasutada lõiketera katet. Hekilõikuri korrektne kasutamine vähendab lõiketerade tekitatavate vigastuste ohtu.

LAIENDATUD TÖÖULATUSEGA HEKITRIMMERI OHUTUSHOIATUSED

- Kasutage pikendusvarrega hekilõikuriga pea kohal töötades alati tugevat peakatet. Kukkuv praht võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage pikendusvarrega hekilõikuriga töötades alati kaht kätt. Masina üle kontrolli kaotamise vältimiseks hoidke pikendusvarrega hekilõikurit mõlema käega.
- Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge kunagi kasutage pikendusvarrega hekilõikurit mistahes elektriliinide läheduses. Kokkupuude elektriliinidega või nende läheduses töötamine võib põhjustada raskeid vigastusi või anda surmava elektrilöögi.
- Hoidke need juhised alles. Lugege juhendit sageli ning kasutage seda masinat kasutavate isikute väljaõpetamiseks. Kui te masina kellelegi laenate, andke sellega kaasa ka käesolev kasutusjuhend, et vältida toote väärkasutamist ja võimalikke vigastusi.

HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND ALLES!

ET

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ, ІНСТРУКЦІЇ, ІЛЮСТРАЦІЇ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ, НАДАНІ З ЦИМ ІНСТРУМЕНТОМ. Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи інструмента утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток.** Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. **Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- **Не експлуатуйте інструмент під час дощу або у вологих умовах.** Потраплення води в інструмент може збільшити ризик ураження електричним струмом або несправності, які можуть призвести до травмування.
- **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування або вимкнення інструмента. Бережіть шнур живлення від**

джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.

- **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо роботи з інструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтеся вимикачем короткого замикання на землю.** Використання ВКЗЗ зменшує ризик ураження електричним струмом.

ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- **Під час роботи з інструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо.** Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю чи ліків. Навіть миттєва неувважність під час роботи з інструментом може призвести до серйозної травми.
- **Використовуйте засоби особистого захисту.** Завжди носіть засоби захисту очей. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- **Уникайте випадкового запуску інструмента.** Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- **Перш ніж вимкати інструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині інструмента, це може призвести до травмування.
- **Не перенапружуйтеся.** Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу. Це дає змогу краще керувати інструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію.** Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо пристрій обладнано системою видалення**

пилу, переконайтеся, що її правильно підключено, та що ви використовуєте її належним чином. Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

- Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента. Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТОМ

- Не застосовуйте силу до інструмента. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не вмикає або не вимикає його. Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- Перш ніж проводити будь-які регулювання, замінювати приладдя або перед зберіганням слід вийняти штепсель з джерела живлення та/або вийняти з інструмента акумулятор, якщо він знімний. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструмента.
- Зберігайте інструменти, що не використовуються у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цими інструкціями, керувати ним. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- Обслуговуйте інструменти та приладдя. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування інструментів.
- Тримайте різальні інструменти гострими й чистими. Належним чином доглянуті різальні інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, та ними легше керувати.
- Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та

роботу, яку слід виконати. Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.

- Підтримуйте ручки та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру та бруду. Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- З інструментом слід використовувати лише призначені для нього акумуляторні батареї. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клемі. Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджені або змінені. Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
- Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур. Вогонь або температура вище 130 °C може спричинити вибух.
- Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо зарядження та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях. Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

СЕРВІС

- Обслуговування інструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник з використанням лише ідентичних запасних частин. Це забезпечить надійну роботу інструмента.
- Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори. Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ ЖИВОПЛОТУ

- Не використовуйте тример для живоплоту в поганих погодних умовах, особливо, якщо існує ризик блискавки. Це знижує ризик ураження блискавкою.
- Тримайте всі електричні шнури та кабелі подалі від зони різання. Під час роботи електричні шнури або кабелі можуть заховатись у живоплоті або куцях і випадково порізатись лезом.
- Надягайте засоби захисту органів слуху. Відповідне захисне спорядження знизить ризик втрати слуху.
- Тримайте тример для живоплоту лише за ручки з ізолюваним покриттям, оскільки лезо може контактувати з прихованою проводкою. Контакт леза з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах тримера для живоплоту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- Тримайте всі частини тіла якнайдалі від леза. Не видаляйте матеріали, які слід порізати, під час руху леза. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Мить неувважності під час роботи з куцорізом може призвести до серйозних травм.
- Під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування тримера для живоплоту переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнено й акумуляторну батарею знято або від'єднано. Несподіване спрацювання тримера для живоплоту під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.
- Переносьте тример для живоплоту за допомогою рукоятки, коли лезо зупинилося, і не допускайте ввімкнення будь-якого вимикача живлення. Правильне перенесення тримера для живоплоту

зменшить ризик непередбаченого запуску та травмування лезами.

- Для транспортування і зберігання завжди використовуйте чохол для лез. Правильне поводження з тримером для живоплоту зменшить ризик травмування лезами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ ЗІ ЗБІЛЬШЕНИМ РАДІУСОМ ДІЇ

- Під час роботи з тримером для живоплоту зі збільшеною дальністю дії над головою завжди використовуйте засоби захисту голови. Падіння сміття може призвести до серйозних травм.
- Під час роботи з тримером для живоплоту зі збільшеною дальністю дії завжди тримайте його обома руками. Тримайте тример для живоплоту зі збільшеною дальністю дії обома руками, щоб не втратити керування.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, ніколи не використовуйте тример для живоплоту зі збільшеною дальністю дії поблизу ліній електропередач. Контакт із лініями електропередач або використання поблизу них може спричинити серйозну травму або смертельне ураження електричним струмом.
- Збережіть цю інструкцію. Часто переглядайте та використовуйте їх, щоб навчати інших, хто може використовувати цей інструмент. Якщо ви надаєте комусь цей інструмент, надайте їм ці інструкції, щоб запобігти неналежному використанню виробу та можливим травмам.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

UK

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ИНСТРУКЦИИ, ИЛЮСТРАЦИИ И СПЕЦИФИКАЦИИ ПРЕДОСТАВЕНИ С ТАЗИ МАШИНА. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася до вашата машина, захранвана от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (без кабел).

БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни или тъмни работни зони пораждат инциденти.
- Не работете с машини в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах. Машините създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с машина. Разсейването може да причини загуба на контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени (замасени) машини. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- Не работете с машината при дъжд или мокри условия. Водата, влизаща в машината, може да увеличи риска от токов удар или неизправност, които могат да доведат до телесна повреда.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасане, изтегляне или изключване от контакта на машината. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с машина на открито, използвайте удължителен кабел подходящ

за употреба на открито. Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.

- Ако работата с машината на влажно място е неизбежна, използвайте захранване със защитен прекъсвач на веригата при неизправно заземяване (GFCI). Употребата на GFCI намалява риска от токов удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с машина. Не използвайте машината, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол и лекарства. Момент невнимание по време на работата с машини може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки машината. Пренасянето на машини с пръст върху превключвателя или включването на машини, които са с включен превключвател, води до злополуки.
- Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите машината. Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на машината може да доведе до лично нараняване.
- Не се протягайте. Запazете правилна стойка и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол върху машината в непредвидени ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани. Употребата на устройства за събиране на прах може да намали рисковете свързани с прах.
- Не позволявайте на рутината, придобита от честата употреба на машини, да позволи небрежност небрежни и игнориране на принципите за безопасност при работа с машина.

BG

Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА МАШИНАТА

- **Не пресилвайте машината. Използвайте правилната машина за вашето приложение.** Правилната машина ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектирана.
- **Не използвайте машината, ако преключвателят не го включва и изключва.** Машина, която не може да бъде контролирана от преключвателя, е опасна и трябва да бъде поправена.
- **Разкачете щепсела от захранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от машината, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на машините.** Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на машината.
- **Съхранявайте неизползваните машини далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или тези инструкции, да работят с машината.** Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте машини и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, чулване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на машината. Ако е повредена, поправете машината преди употреба.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани машини.
- **Поддържайте режещите машини остри и чисти.** Правилно поддържани режещи машини, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и по-лесно се контролират.
- **Използвайте машината, аксесоарите, крайниците на машината и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на машината за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на машината при неочаквана ситуация.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНАТА МАШИНА

- **Презареждайте само със зарядното устройство**

определено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.

- **Използвайте машините само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- **При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- **Не излагайте батерията или машината на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или машината извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.

ОБСЛУЖВАНЕ

- **Обслужвайте вашата машина чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасност за машината.
- **Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Не използвайте ножицата за жив плет в лоши метеорологични условия, особено, когато има риск от светкавици. Това намалява риска да бъдете ударен от светкавица.
- Дръжте всички захранващи проводници и кабели далеч от зоната на рязане. Захранващи проводници или кабели могат да се скрият в плетовите или храстите и да бъдат срязани инцидентно от ножа.
- Носете защита за слуха. Подходящото защитно оборудване ще намали риска от загуба на слуха.
- Дръжте ножицата за жив плет само за изолираните повърхности за захващане, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със скрит кабел. Ножове в контакт с кабел под напрежение могат да поставят откритите метални части на ножицата за жив плет под напрежение и могат да причинят на оператора токов удар.
- Дръжте всички части на вашето тяло далеч от ножа. Не премествайте отрязания материал или не дръжте материала, който ще бъде отрязан, когато ножовете се движат. Ножовете продължават да се движат, след като превключателят е изключен. Момент невнимание по време на работата с ножицата за жив плет, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате ножицата за жив плет, изключвайте всички ключове за електрозахранване и изваждайте или разкачвайте акумулаторната батерия. Неочаквано задействане на ножицата за жив плет по време на почистване на заседнал материал или сервизно обслужване могат да доведат до сериозно нараняване на хора.
- Дръжте ножицата за жив плет за ръкохватката със спрени ножове и внимавайте да не натиснете ключа за електрозахранване. Правилното носене на ножицата за жив плет ще намали риска от неочаквано стартиране и произтичащи наранявания на хора от ножовете.
- Когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет, винаги използвайте капака на ножа. Правилната работа с ножицата за плет ще намали риска от нараняване от ножовете.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ С УДЪЛЖЕН ОБХВАТ

- Винаги използвайте защита за главата, когато работите с удължена ножица за жив плет над главата. Падането на отпадъци може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Винаги използвайте две ръце, когато работите с удължена ножица за жив плет. Дръжте удължената ножица за жив плет с две ръце, за да избегнете загуба на управление.
- За намаляване на риска от електрически удар никога не използвайте удължена ножица за жив плет близо до каквито и да било електропроводи. Контактът със или употребата в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или токов удар водещ до смърт.
- Запазете тези инструкции. Обръщайте се често към тях и ги използвайте за инструктиране на други, които може да използват тази машина. Ако заемете тази машина на някой друг, вземете му също и тези инструкции, за да се предотврати злоупотреба с продукта и вероятно нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI STROJA

▲ UPOZORENJE: PROČITAJTE SVA UPOZORENJA, UPUTE, ILUSTRACIJE U VEZI SIGURNOSTI I TEHNIČKE PODATKE ISPORUČENE S OVIM STROJEM. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I SVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam „stroj” u upozorenjima odnosi se na stroj s napajanjem iz električne mreže (s kablom) ili na stroj s napajanjem iz baterije (bez kabela).

SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Strojove ne upotrebljavajte u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada sa strojem. Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači stroja moraju odgovarati utičnici. Nemojte raditi preinake na utikaču. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim strojevima. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci. Rizik od električnog udara je veći ako je tijelo uzemljeno.
- Ne upotrebljavajte stroj za vrijeme kiše i na mokrim uvjetima. Ulazak vode u stroj može povećati rizik od električnog udara ili kvara koji mogu rezultirati tjelesnom ozljedom.
- Kabel nemojte upotrebljavati nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje stroja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Kada strojem radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od električnog udara.
- Ako je rad sa strojem u vlažnom području neizbježan, upotrebljavajte napajanje s uređajem za zaštitu od dozemnog spoja. Uporabom uređaja

za zaštitu od dozemnog spoja smanjuje se rizik od električnog udara.

OSOBNJA SIGURNOST

- Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite sa strojem. Nemojte raditi sa strojem ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s strojem može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, podizanja ili nošenja stroja provjerite nalazi li se sklopka u isključenom položaju. Nošenje strojeva s prstom na sklopki ili priključivanje na napajanje strojeva koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.
- Prije uključivanja stroja uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za stezanje. Ako se ključ za stezanje ili za podešavanje ostavi na rotacijskom dijelu stroja, to može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu. To će omogućiti bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju. Upotrebom sustava za sakupljanje prašine mogu se umanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- Nemojte dopustiti da vas poznavanje stroja stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za stroj. Nema rade radnje mogu rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.

KORIŠTENJE I NJEGA STROJEVA

- Nemojte preopterećivati stroj. Koristite odgovarajući stroj za primjenu. Propisan stroj bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
- Ne upotrebljavajte stroj ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti. Svaki stroj koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se

popraviti.

- **Prije podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja strojeva odvojite utikač od izvora napajanja i/ili uklonite baterijski modul, ako je odvojiv.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja stroja.
- **Neaktivan stroj čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s strojem ili ovim uputama da upravljaju strojem.** Strojevi su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- **Održavajte strojeve i pribor.** Provjerite da pokretni dijelovi nisu necentrirani ili zaglavljени, da nema polomljenih dijelova i drugih stanja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako je stroj oštećen, popravite ga prije uporabe. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja stroja.
- **Rezne strojeve održavajte oštirim i čistima.** Propisno održavani rezni strojevi s oštirim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i njima se lakše upravlja.
- **Stroj, pribor, strojne nastavke i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Upotreba stroja za radnje za koje nije namijenjen može rezultirati opasnim situacijama.
- **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliske ručke i površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.

KORIŠTENJE I NJEGA BATERIJSKOG STROJA

- **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- **Strojeve upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati rizik od ozljeda i požara.
- **Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika. Tekućina koju izbací baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
- **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili stroj koji**

je oštećen ili preinačen. Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.

- **Baterijski modul ili stroj ne izlažite vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili stroj nemojte puniti izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

SERVISIRANJE

- **Servisiranje stroja prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti stroja.
- **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskog modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ŠKARE ZA ŽIVICU

- **Ne koristite škare za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.
- **Sve kabele za napajanje i druge kabele držite dalje od područja rezanja.** Kabeli za napajanje ili kabeli mogu biti skriveni u živici ili grmlju i može ih se nehotično odrezati nožem.
- **Nosite zaštitu za uši.** Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će rizik od gubitka sluha.
- **Škare za živicu držite samo za izolirane površine na držanje jer nož može doći u kontakt sa skrivenim kabelima.** Kada noževi dođu u kontakt s vodičem pod naponom, postoji opasnost da neizolirani metalni dijelovi škara za živicu također budu pod naponom uslijed čega rukovatelj može pretrpjeti električni udar.
- **Sve dijelove tijela držite dalje od noža.** Kada se noževi okreću, ne uklanjajte odrezani materijal i ne držite materijal koji je potrebno rezati. Nož se nastavlja okretati i nakon isključivanja sklopke. Trenutak nepažnje tijekom rada sa škarama za živicu može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- **Kada čistite zaglavljени materijal ili održavate škare za živicu, pazite da sve sklopke za uključivanje budu isključene i da je baterijski modul skinut ili odvojen.**

Neočekivano uključivanje škara za živicu tijekom čišćenja zaglavljenog materijala može prouzročiti teške tjelesne ozljede.

- **Škare za živicu nosite držeći ih za rukohvat sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne uključite sklopku za uključivanje.** Pravilno nošenje šišača živice smanjuje opasnost od slučajnog pokretanja i posljedične tjelesne ozljede noževima.
- **Kada škare za živicu transportirate ili skladištite, postavite poklopac noža.** Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje rizik od tjelesne ozljede noževima.

UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI ŠKARA ZA ŽIVICU S POVEĆANIM DOSEGOM

- **Kada škare za živicu s produženim dosegom upotrebljavate na visinama iznad glave, koristite zaštitnu opremu za glavu.** Ostaci koji padaju mogu dovesti do teške tjelesne ozljede.
- **Škare za živicu s produženim dosegom upotrebljavajte s dvije ruke.** Štapne škare za živicu držite s obje ruke kako ne biste izgubili kontrolu nad njima.
- **Da bi se smanjila opasnost od smrtonosnog električnog udara, škare za živicu s produženim dosegom nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova.** Doticaj s električnim vodovima ili korištenje u njihovoj blizini može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrtonosni električni udar.
- **Sačuvajte ove upute.** Uputama se koristite često i upotrebljavajte ih za upućivanje drugih osoba koje mogu upotrebljavati ovaj stroj. Ako ovaj stroj nekom posudite, priložite i ove upute radi sprečavanja nepropisne uporabe proizvoda i mogućih ozljeda.

SAČUVAJTE OVE UPUTE!

ზოგადი გაფრთხილებები უსაფრთხოების შესახებ

▲ გაფრთხილება: გაეცანით ამ მოწყობილობასთან დაკავშირებულ უსაფრთხოების ყველა მითითებას, ინსტრუქციას, ილუსტრაციას და სპეციფიკაციას. ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა ინსტრუქციის უგულებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრო შოკი, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

შეინახეთ ყველა გაფრთხილება და ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის.

ტერმინი „მოწყობილობა“ უსაფრთხოების ინსტრუქციაში შეესაბამება ქსელიდან (სადენით) ან აკუმულატორით (უსადენო) მიღებულ დენზე მომუშავე მოწყობილობას. **სამუშაო სივრცის უსაფრთხოება**

- დაიცავით სამუშაო სივრცის სისუფთავე და იქონიეთ კარგი განათება. ჩახერგილი ან ბნელი სამუშაო სივრცე იწვევს ინციდენტებს.
- არ ამუშაოთ მოწყობილობა ფეთქებადი საშუალებების არსებობისას, როგორცაა აალებადი სითხეები, აირები ან მტვერი. მოწყობილობა წარმოქმნის ნაპერწკალს, რომელმაც შესაძლოა აანთოს მტვერი ან აირი.
- ელექტრო ხელსაწყოთი სარგებლობისას მოარიდეთ მას ზავშეები და სხვა პირები. ყურადღების გაფანტვას შეუძლია გამოიწვიოს მოწყობილობაზე კონტროლის დაკარგვა.

ელექტრო უსაფრთხოება

- მოწყობილობის დენის ჩანგალი უნდა ერგებოდეს შტეფსელის როზეტს. არასოდეს გაუკეთოთ მოწყობილობის დენის ჩანგალს მოდიფიცირება. არ გამოიყენოთ ადაპტორები ისეთი ხელსაწყოების დენის ჩანგალზე, რომელსაც აქვს დამიწება. არსებული დენის ჩანგალი და მისი შესაბამისი შტეფსელის არსებობა ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.
- მოერიდეთ სხეულით დამიწებული საგნების ზედაპირებთან კონტაქტს,

როგორცაა მიწები, რადიატორები, ქურები და მაგივრები. ელექტრული შოკის მიღების რისკი იზრდება, თუ თქვენი სხეული დამიწებულია.

- არ გამოიყენოთ ხელსაწყო წვიმაში ან სველ პირობებში. ხელსაწყოში წყლის შესვლამ შეიძლება გაზარდოს ელექტროშოკის ან გაუმართაობის რისკი, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს პირადი ზიანი.
- არ დააზიანოთ დენის სადენი. არასოდეს გამოიყენოთ სადენი ხელსაწყოს სატარებლად, მოსაქაჩად ან შტეფსელიდან ამოსართველად. დაიცავით დენის სადენი სიმბუღალისგან, ზეთისგან, მჭრელი და მომრავი საგნებისგან. დაზიანებული ან გადახლართული დენის სადენი ზრდის ელექტრო შოკის რისკს.
- მოწყობილობის გარეთ სარგებლობისთვის გამოიყენეთ დამაგრებელბელო, რომელიც ვარგისია გარეთ მუშაობისთვის. გარეთ მუშაობისთვის შესაბამისი ელექტრო სადენის გამოყენება ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.
- თუ მოწყობილობის ნესტიან გარემოში მუშაობა გარდაუვალია, გამოიყენეთ დამიწებაზე დამოკლებისას წრედის ამორთვის დაცვის მქონე კვების წყარო. გწი წრედის ამორთვის დაცვის მქონე კვების გამოყენება ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.

პირადი უსაფრთხოება

- მოწყობილობის გამოყენებისას იყავით ფხიზლად, იმოქმედეთ დაკვირვებით და საღი აზრის გათვალისწინებით. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, როდესაც ხარტ დაღლილი, ან ალკოჰოლის ან ნარკოტიკების ზემოქმედების ქვეშ. მოწყობილობით სარგებლობისას მყისიერმა უყურადღებობამ შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.
- გამოიყენეთ პერსონალური დამცავი აღჭურვილობა. ყოველთვის გააკეთეთ თვალების დამცავი. შესაბამისი სამუშაო

პირობებში დამცავი საშუალებების გამოყენება, როგორიცაა მტვრის საწინააღმდეგო ნილაბი, მოცურების საწინააღმდეგო ფეხსაცმელი, მყარი ჩაფხუტი ან სმენის დამცავი, ამცირებს სამუშაო ტრავმებს.

- **მოწყობილობის დაუფეგმავი ჩართვის აღკვეთა. დარწმუნდით, რომ ჩამრთველი არის გამორთულ მდგომარეობაში მოწყობილობის დენში და/ან აკუმულატორთან შეერთებამდე, ხელსაწყოს მაღლა აწევამდე ან ტარებამდე.** მოწყობილობის ტარება ჩამრთველის ღილაკზე დადებული თითით, რომელსაც გააქტიურებული აქვს ჩართვის ღილაკი, განაპირობებს უმეტეს შემთხვევას.
- **მოხსენით ნებისმიერი მიმაგრებული ატრიბუტი ან ქანჩის გასაღებში მოწყობილობის ჩართვამდე.** მოწყობილობის მზრუნველ ნაწილზე დამაგრებულმა ქანჩის გასაღებმა ან სხვა ატრიბუტმა შესაძლოა მოგაყენოთ სხეულის დაზიანება.
- **ზედმეტად არ გადაიხაროთ. ყოველთვის დაიცავით ბალანსი და მყარად იდევით ფეხზე.** ეს გაძლევთ საშუალებას, მოახდინოთ მოწყობილობის უკეთესი კონტროლი მოულოდნელ სიტუაციებში.
- **ჩაიცვით შესაბამისად. არ ჩაიცვათ განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი და არ გაიკეთოთ სამკაულები. მთავრად თმა და ტანსაცმელი მოძრავ ნაწილებს.** განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი, ძვირფასეულობა და თმა შესაძლოა ჩაითრიოს მოძრავმა ნაწილებმა.
- **თუ არსებობს მტვრის ან ნარჩენების შემაკავშირებელი მოწყობილობები და შემგროვებელი საშუალებები, დარწმუნდით, რომ ისინი სწორადაა შეერთებული და გამოყენებული.** მტვრის შეგროვებისთვის განკუთვნილი საშუალებების გამოყენებას შეუძლია მტვერთან დაკავშირებული საფრთხეების შემცირება.
- **მსგავს მოწყობილობებთან ხშირი**

მუშაობის დროს არ გათამამდეთ და არ უგულვებელყოთ ხელსაწყოს უსაფრთხოების პრინციპების დაცვა. უგულისყურო საქციელმა წამის მეთედშიც კი შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ტრავმა.

მოწყობილობის გამოყენება და მოვლა

- **არ დაატანოთ ძალა მოწყობილობას.** გამოიყენეთ მართებული მოწყობილობა თქვენი მიზნებისთვის. მართებული მოწყობილობა უკეთ და უფრო უსაფრთხოდ გააკეთებს იმ საქმეს, რომლისთვისაც განკუთვნილია.
- **არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ მისი ჩართვა და გამორთვა ჩამრთველით არ ხდება.** მოწყობილობა, რომელიც ვერ კონტროლდება ჩამრთველით, სახიფათოა და საჭიროებს შეკეთებას.
- **ნებისმიერი რეგულირების, აქსესუარების შეცვლის ან მოწყობილობების შენახვის წინ, გამორთეთ შტეფსელი კვების წყაროდან ან/და ამოიღეთ აკუმულატორების ბლოკი, თუ ის მოსახსნელია.** მსგავსი პრევენციული უსაფრთხოების ზომები ამცირებს მოწყობილობის უცაბედი ჩართვის რისკს.
- **გამორთული მოწყობილობები შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას და არ მისცეთ მოწყობილობის გამოყენების უფლება მისი სარგებლობის არმცოდნე ან მის ინსტრუქციაში ჩაუხედავ პირებს.** მოწყობილობა გამოუცდელი პირების ხელში სახიფათოა.
- **გაუფრთხილდით მოწყობილობებს და მის ნაწილებს.** შეამოწმეთ მოძრავი და შემაკავშირებელი ნაწილების ურთიერთწანაცვლება, ნაწილების დაზიანება და სხვა მდგომარეობა, რომელმაც შეიძლება გავლენა იქონიოს მოწყობილობის მუშაობაზე. დაზიანების შემთხვევაში, გამოყენებამდე შეაკეთეთ მოწყობილობა. ბევრი ინციდენტი გამოწვეულია ცუდად მოვლილი მოწყობილობის გამო.
- **სათიბი მოწყობილობები იქონიეთ მოვლილ და სუფთა მდგომარეობაში.**

სათანადოდ მოვლილი სათიბი მოწყობილობები ბასრი პირით ნაკლებად პრობლემურია და მათი კონტროლიც უფრო ადვილია.

- გამოიყენეთ ეს მოწყობილობა, მისი ნაწილები, დამჭერები და ა.შ. ინსტრუქციების შესაბამისად, სამუშაო გარემოს და შესასრულებელი სამუშაოს ტიპის გათვალისწინებით. მოწყობილობის არადანიშნულებისამებრ გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას სახიფათო სიტუაცია.
- სახელურები და ხელის ჩასაჭიდი სხვა ზედაპირები იქონიეთ მშრალ და სუფთა მდგომარეობაში, მათ შორის, ცხიმისა და ზეთის გარეშე. სრიალა სახელურები და ხელის ჩასაჭიდი ზედაპირები არ იძლევა მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების და კონტროლის საშუალებას მოულოდნელ სიტუაციებში.

აკუმულატორის გამოყენება და მოვლა

- დატენთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენი მოწყობილობით. დამტენმა მოწყობილობამ, რომელიც თავსებადია ერთი ტიპის აკუმულატორის ბლოკთან, შესაძლოა წარმოშვას ხანძრის გაჩენის რისკი სხვა აკუმულატორზე გამოყენებისას.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ სპეციალურად მისთვის განკუთვნილი აკუმულატორის ბლოკებით. სხვა აკუმულატორის ბლოკების გამოყენებამ შესაძლოა წარმოშვას ფიზიკური დაზიანების ან ხანძრის რისკი.
- როდესაც აკუმულატორის ბლოკს არ იყენებთ, მოაცილეთ იგი ლითონის საგნებს, როგორცაა ქაღალდის საშაგრები, მონეტა, გასადები, ლურსმანი, ხრახნი ან სხვა მცირე ზომის ლითონის საგნები, რომელთაც შეუძლიათ მოახდინონ შეერთება ერთი ტერმინალიდან მეორეში. აკუმულატორის კლემების ზედდებამ შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობები ან ხანძარი.
- არასწორი მოპყრობის შემთხვევაში,

აკუმულატორიდან შეიძლება სითხე გამოჟონოს; მოერიდეთ მასთან შეხებას. შემთხვევითი კონტაქტისას, შეხების არეალი წყლით ჩამოიბანეთ. სითხის თვალებთან კონტაქტის შემთხვევაში, ექიმს მიმართეთ. აკუმულატორიდან გამოჟონილმა სითხემ შესაძლოა გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.

- არ გამოიყენოთ აკუმულატორის ბლოკი ან ხელსაწყო, რომელიც დაზიანებული ან გადაკეთებულია. დაზიანებულმა ან გადაკეთებულმა აკუმულატორმა შესაძლოა განაპირობოს გაუთვალისწინებელი ქმედება, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, აფეთქება ან დაზიანების რისკი.
- არ მოათავსოთ აკუმულატორის ბლოკი ან ხელსაწყო ცეცხლთან ან მაღალ ტემპერატურაზე. ცეცხლმა ან 130 °C-ზე მაღალმა ტემპერატურამ შესაძლოა გამოიწვიოს აფეთქება.
- მიყევით დატენის ინსტრუქციებს და არ დატენოთ აკუმულატორის ბლოკი ინსტრუქციაში მითითებული ტემპერატურის დიაპაზონის გარეთ. აკუმულატორის არასწორი ან ინსტრუქციაში მითითებული ტემპერატურის ფარგლებს მიღმა დამუხტვამ შეიძლება დააზიანოს აკუმულატორი და გაზარდოს ხანძრის რისკი.

ტემპომსახურება

- მოწყობილობის ტემპომსახურება შეასრულებინეთ კვალიფიციურ პირს მხოლოდ იდენტიური სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით. მსგავსი პროცედურა უზრუნველყოფს მოწყობილობის უსაფრთხოდ მუშაობას.
- არასოდეს შეაკეთოთ დაზიანებული აკუმულატორის ბლოკები. აკუმულატორების შეკეთება უნდა უზრუნველყოს მხოლოდ მწარმოებლმა ან ავტორიზებულმა სერვის პროვაიდერებმა.

ბუჩქის საკრეკის უსაფრთხოების მითითებები

- **არ გამოიყენოთ ბუჩქის საკრეჭი ცუდი ამინდის პირობებში, განსაკუთრებით როდესაც არსებობს მეხის დაცემის რისკი.** ეს შეამცირებს თქვენზე მეხის დაცემის რისკს.
- **მოარიდეთ ყველა სადენი და კაბელი სამუშაო გასაკრეჭ არეს.** მუშაობისას სადენი ან კაბელი შესაძლოა დამალული იყოს ბუჩქსა ან ჩირგვში და შემთხვევით გაიჭრას დანის მიერ.
- **გაიკეთეთ ყურების დამცავი.** შესაბამისი დამცავი მოწყობილობა შეამცირებს სმენის დაკარგვის რისკს.
- **დაიჭირეთ ბუჩქის საკრეჭი მხოლოდ იზოლირებული ხელჩასაკიდი ადგილებით, რადგან დანა შესაძლოა შეეხოს ფარულ დენის გაყვანილობას.** დანები, რომლებიც შეეხება დენის გამტარ სადენს, გახდის ბუჩქის საკრეჭის შიშველ ლითონის ნაწილებს გამტარს და შესაძლოა გამოიწვიონ მომხმარებლის ელექტრული შოკი.
- **მოარიდეთ თქვენი სხეულის ყველა ნაწილი საკრეჭ დანას. არ მოაცილოთ ხელსაწყო მოჭრილი საგნები ან ხელით დაიჭიროთ გასაჭრელი საგნები, როგა დანები მოძრაობის პროცესში.** დანები აგრძელებს მოძრაობას ჩამრთველის გათიშვის შემდეგაც. ბუჩქის საკრეჭით სარგებლობისას მყისიერმა უყურადღებობამ შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.
- **გაჭედოთ საგნების მოცილებისას ან მცენარეების ღობის ტექნიკური მომსახურებისას დარწმუნდით, რომ ყველა ჩამრთველი არის გამორთულ მდგომარეობაში და აკუმულატორი ამოღებული ან გათიშულია.** ბუჩქის საკრეჭის უცაბედმა ჩართვამ გაჭედოთ საგნების მოცილებისას ან ხელსაწყო ტექნიკური სერვისისას შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.
- **ატარეთ ბუჩქის საკრეჭი სახელურით და გაჩერებული საჭრელით, ყურადღება მიაქციეთ რომ ხელი არ დაგეჭიროთ ჩამრთველზე.** ბუჩქის საკრეჭის სწორი

ტარება შეამცირებს უცაბედი ჩართვის და მჭრელი დანიდან მიღებულ შესაძლო პერსონალურ ფიზიკურ ზიანს.

- **ბუჩქის საკრეჭის შენახვისას ან ტრანსპორტირებისას ყოველთვის მოაცივთ დანას დამცავი შალითი.** ბუჩქის საკრეჭის სწორი მოპყრობა შეამცირებს მჭრელი დანიდან მიღებულ შესაძლო პერსონალურ ფიზიკურ ზიანს.

შორ მანძილზე წვდომის ბუჩქების საკრეჭის გაფრთხილებები უსაფრთხოების შესახებ

- **ყოველთვის გამოიყენეთ თავის დამცავი საშუალება გაზრდილი მიწვდომის მქონე ბუჩქის საკრეჭით სარგებლობისას.** დაცვნილმა ნარჩენებმა შესაძლოა მოგაყენოთ სერიოზული პერსონალური ზიანი.
- **ყოველთვის გამოიყენეთ ორივე ხელი გაზრდილი მიწვდომის მქონე ბუჩქის საკრეჭით სარგებლობისას.** დაიჭირეთ გაზრდილი მიწვდომის მქონე ბუჩქის საკრეჭი ხელით, რათა თავიდან აირიდოთ ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა.
- **ელექტრული შოკის მიღების რისკის შესამცირებლად, არასოდეს გამოიყენოთ გაზრდილი მიწვდომის მქონე ბუჩქის საკრეჭი ნებისმიერი ელექტრული დენის გადამცემი ხაზების სიახლოვეს.** ხელსაწყოს გამოყენებისას დენის გადამცემ ხაზებთან მისმა შეხებამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ზიანი ან ფატალური ელექტრული შოკი.
- **შეინახეთ ეს მითითებები.** ხშირად იხელმძღვანელებთ მითითებებით და ასწავლეთ ისინი სხვებს, ვისაც სურთ ამ ხელსაწყოს გამოყენება. თუ სხვას ათხოვებთ ხელსაწყოს, ასევე გაატანეთ ეს მითითებები, რათა თავიდან აიცილოთ პროდუქტის არასათანადო გამოყენება და შესაძლო დაზიანება.

შეინახეთ ეს მომხმარებლის ინსტრუქცია!

KA

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA O MAŠINAMA

⚠ UPOZORENJE: PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA, UPUTSTVA, ILUSTRACIJE I SPECIFIKACIJE PRILOŽENE UZ OVU MAŠINU. Zanemarivanje uputstava navedenih u nastavku može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆU REFERENCU.

Pojam „mašina“ u upozorenjima označava mašinu (sa žicom) koja se uključuje u utičnicu ili mašinu (bežičnu) na baterije.

BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim. Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- Ne rukujete mašinama u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Mašine stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite decu i posmatrače podalje dok rukujete mašinom. Ako vam nešto odvraća pažnju, možete izgubiti kontrolu.

ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- Utikač mašine mora odgovarati utičnici. Nikada ne modifikujete utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim mašinama. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne rukujte mašinom po kiši ili u mokrim uslovima. Ako voda uđe u mašinu, to može povećati rizik od strujnog udara ili kvara, što bi moglo da dovede do telesne povrede.
- Nemojte da nepropisno upotrebljavate kabl. Nikad ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje mašine iz utičnice. Čuvajte kabl podalje od toplote, nafte, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećen ili upetljan kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Kada rukujete mašinom na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru. Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.

- Ako je korišćenje mašine na vlažnom mestu neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje. Korišćenje GFCI smanjuje rizik od strujnog udara.

LIČNA BEZBEDNOST

- Ostanite u pripravnosti, gledajte ono što radite i koristite zdrav razum kad rukujete mašinom. Ne koristite mašinu kad ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kad rukujete mašinama je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne klišu, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- Sprečite nehotično startovanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja mašine. Nošenje mašina sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu mašina čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja mašine. Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo mašine može da izazove telesnu povredu.
- Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.
- Prikladno se obucite. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću uvek držite dalje od delova koji se kreću. Delovi koji se kreću mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su priloženi uređaji za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da oni budu povezani i da se pravilno koriste. Upotreba kolektora prašine može da smanji opasnosti povezane sa prašinom.
- Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu mašina postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti mašina. Nemaran postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE MAŠINE

- Ne silite mašinu. Koristite odgovarajuću mašinu za ono što radite. Odgovarajuća mašina uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajnirana.
- Ne koristite mašinu ako prekidač ne može da je uključi i isključi. Svaka mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem je opasna i mora se popraviti.

- Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite akumulator, ako je odvojiv, iz mašine pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodataka ili skladištenja mašina. Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja mašine.
- Skladištite mašine koje se ne koriste van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovom mašinom ili ovim uputstvom da rukuju mašinom. Mašine su opasne u rukama nekvalifikovanih korisnika.
- Održavajte mašine i pribor. Proveravajte da li ima nepravilnog poravnjanja ili zaglavlivanja pokretnih delova, pucanja delova i svih drugih stanja koja mogu da utiču na rad mašine. Ako je mašina oštećena, odnesite je na popravku pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održanim mašinama.
- Održavajte mašine koje seku oštrim i čistim. Pravilno održavane mašine za sečenje sa oštrim ivicama za sečenje se rede zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
- Koristite mašinu, dodatke, burgije itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti. Korišćenje mašine za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
- Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće. Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu mašine u neočekivanim situacijama.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE MAŠINA NA BATERIJE

- Punite samo punjačem koji navodi proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.
- Koristite mašine samo sa konkretno imenovanim baterijama. Upotreba bilo kakvih drugih akumulatora može da stvori rizik od povrede i požara.
- Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim. Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dode do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dode u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć. Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- Ne koristite bateriju ili mašinu koje su oštećene ili modifikovane. Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- Ne izlažite bateriju ili mašinu vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- Pratite sva uputstva za punjenje i ne puniti bateriju ili mašinu izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima. Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

SERVIS

- Odnosite mašinu na servisiranje kod kvalifikovanog servisera koji će koristiti samo identične rezervne delove. To će osigurati da bezbednost mašine bude održana.
- Nikad ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje akumulatora treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA ŽIVICU

- Nemojte da upotrebljavate trimer za živicu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine. Time ćete smanjiti opasnost od udara munje.
- Držite sve strujne kablove dalje od područja sečenja. Strujni kablovi mogu da budu sakriveni u živicama ili grmlju i nož ih može nehotično preseći.
- Nosite zaštitu za uši. Adekvatna zaštitna oprema će smanjiti rizik od gubitka sluha.
- Držite trimer za živicu samo za izolovane površine za hvatanje jer nož može da dode u dodir sa skrivenim ožičenjem. Ako noževi dođu u dodir sa žicom pod naponom, i izloženi metalni delovi trimera za živicu mogu da budu pod naponom pa bi rukovalac mogao da dobije strujni udar.
- Držite sve delove tela dalje od noža. Ne uklanjajte odsećeni materijal niti držite materijal koji treba da sečete dok se noževi kreću. Noževi nastavljaju da se kreću nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje tokom rada sa trimrom za živicu može da rezultira teškim telesnim povredama.
- Kada čistite zaglavljeni materijal ili servisirate trimer za živicu, vodite računa da svi prekidači za napajanje budu isključeni i da baterija bude izvađena ili odvojena. Neočekivano pokretanje



trimera za živicu tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može da rezultira teškim telesnim povredama.

- **Nosite trimera za živicu za dršku, sa zaustavljenim nožem, i vodeći računa da ne pritisnete nijedan prekidač napajanja.** Pravilno nošenje trimera za živicu će smanjiti rizik od nehotičnog pokretanja i posledične telesne povrede od noževa.
- **Kada transportujete ili skladištite trimera za živicu, uvek koristite navlaku za nož.** Pravilnim rukovanjem trimenom za živicu smanjiće se opasnost od telesnih povreda od noževa.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA ŽIVICU SA PRODUŽENIM DOSEGOM

- **Kada trimenom za živicu većeg domašaja rukujete iznad glave, uvek upotrebljavajte zaštitu za glavu.** Ostaci koji padaju mogu da prouzrokuju teške telesne povrede.
- **Trimenom za živicu većeg domašaja uvek rukujte obema rukama.** Trimer za živicu većeg domašaja držite obema rukama da izbegnete gubitak kontrole.
- **Radi smanjenja rizika od strujnog udara, trimera za živicu većeg domašaja nemojte nikada da upotrebljavate u blizini električnih strujnih vodova.** Kontakt sa strujnim vodovima ili upotreba u blizini strujnih vodova može da prouzrokuje teške povrede ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- **Sačuvajte ovo uputstvo.** Uputstva upotrebljavajte često i upotrebljavajte ih za upućivanje drugih osoba koje mogu da upotrebljavaju ovu mašinu. Ako pozajmite ovu mašinu nekom drugom, pozajmite i ovo uputstvo da bi se sprečila pogrešna upotreba proizvoda i eventualna povreda.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO!

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAŠINE

▲ UPOZORENJE! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA, UPUTSTVA, SVE ILUSTRACIJE I SPECIFIKACIJE ISPORUČENE S OVOM MAŠINOM.

Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim povredama.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam "mašina" u upozorenjima odnosi se na vašu mašinu na strujni pogon (s kabelom) ili mašinu na baterijski pogon (bez kabela).

SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Prerprana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Mašine nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama, kao na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Mašine stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Djecu i druge prisutne osobe držite podalje tokom rada mašine. Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad mašinom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utičkači mašine moraju odgovarati utičnici. Nemojte modifikovati utikač ni na koji način. Nemojte upotrebljavati utikače adaptera s uzemljenim mašinama. Nemođifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjiti će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i frižideri. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Mašinu nemojte upotrebljavati na kiši ili u mokrim uslovima. Ako voda dospjeje u mašinu, postoji opasnost od strujnog udara ili kvara, što može rezultirati tjelesnim povredama.
- Nemojte nepropisno upotrebljavati kabel. Kabel nemojte nikada upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili isključivanje mašine iz strujnog napajanja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštirih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada mašinom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.

- Ako je rad s mašinom u vlažnom području neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje. Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od strujnog udara.

LIČNA SIGURNOST

- Budite oprezni, gledajte šta radite i koristite se uobičajenim osjećajem kada upotrebljavate mašinu. Nemojte upotrebljavati mašinu kada ste umorni ili pod uticajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tokom rada mašina može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- Upotrebljavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za odgovarajuće uslove smanjit će tjelesne povrede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili komplet baterija, uzimanja ili nošenja mašine uvjerite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju. Nošenje mašina s prstom na prekidaču ili napajanje mašina koje imaju uključen prekidač izaziva nesreće.
- Prije uključivanja mašine uklonite sve ključeve za podešavanje ili nasadne ključeve. Nasadni ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacijski dio mašine može rezultirati tjelesnim povredama.
- Nemojte se previše naginjati prema naprijed. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu. To će omogućiti bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite podalje od dijelova koji se kreću. Dijelovi koji se kreću mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su uređaji namijenjeni za spajanje sistema za izvlačenje i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju. Upotrebom uređaja za sakupljanje prašine mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- Nemojte dozvoliti da vas poznavanje mašina stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim pa da zanemarite sigurnosne principe za mašinu. Nemarne radnje u djeliću sekunde mogu rezultirati teškim povredama.

UPOTREBA I NJEGA MAŠINE

- Izbjegavajte preveliko opterećenje mašine. Upotrebljavajte pravilnu mašinu za svoju primjenu. Pravilna mašina bolje će i sigurnije odraditi posao pri

BS

brzini za koju je predviđena.

- **Nemojte upotrebljavati mašinu ako se ne uključuje i ne isključuje putem prekidača.** Svaka mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem opasna je i potrebno ju je popraviti.
- **Prije obavljanja radova podešavanja, zamjene dodatne opreme ili skladištenja mašine, isključite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite komplet baterija iz mašine, ako je odvojiv.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja mašine.
- **Nekorištene mašine skladištite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da osobe koje ne poznaju mašinu ili ova uputstva upotrebljavaju mašinu.** Mašine su opasne u rukama neobučenih korisnika.
- **Održavajte mašine i dodatnu opremu.** Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može uticati na rad mašine. Ako je oštećena, mašinu popravite prije upotrebe. Loše održavane mašine uzrok su mnogih nesreća.
- **Rezne mašine održavajte oštirim i čistim.** Propisno održavane rezne mašine s oštirim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i lakše su za upravljanje.
- **Mašinu, dodatnu opremu i nastavke mašine, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba mašine za radove drukčije od namjenskih može rezultirati opasnim situacijama.
- **Rukohvate i površine rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje mašinom u neočekivanim situacijama.

UPOTREBA I NJEGA AKUMULATORSKIH MAŠINA

- **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip kompleta baterija može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim kompletom baterija.
- **Mašine upotrebljavajte samo s izričito navedenim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može izazvati rizik od povreda i požara.
- **Kada se komplet baterija ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može uzrokovati opekotine ili požar.
- **U slučaju pogrešne upotrebe, baterija može izbaciti**

tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, odnosna mjesta isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite pomoć ljekara. Tekućina koju izbaci baterija može uzrokovati nadražaj kože ili opekotine.

- **Nemojte upotrebljavati oštećene ili modifikovan komplet baterija niti oštećenu ili modifikovanu mašinu.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od povreda.
- **Komplet baterija ili mašinu nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i komplet baterija ili mašinu nemojte puniti izvan okvira opsega temperature navedenog u uputstvima.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

SERVISIRANJE

- **Servisiranje mašine prepustite kvalifikovanom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti mašine.
- **Nemojte nikada servisirati oštećene komplete baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAKAZE ZA ŽIVICU

- **Nemojte upotrebljavati makaze za živicu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine.** Time ćete smanjiti rizik od udara groma.
- **Sve strujne kabele i kabele držite podalje od područja rezanja.** Strujni kabele i kabele mogu biti skriveni u živicama ili grmlju i nož ih može nehotično prerezati.
- **Nosite zaštitu za sluh.** Upotrebom odgovarajuće zaštitne opreme umanjit će se rizik od gubitka sluha.
- **Makaze za živicu držite samo za izolirane površine rukohvata jer nož može dotaknuti skrivene kabele.** Ako noževi dotaknu kabele koji provode struju, postoji opasnost da izloženi metalni dijelovi makaza za živicu isto provode struju, što za rukovaoca može predstavljati opasnost od strujnog udara.
- **Sve dijelove tijela držite podalje od noža. Kada se noževi kreću, nemojte uklanjati odrezani materijal ili nemojte držati materijal koji je potrebno rezati.**

Noževi se nastavljaju kretati izvjesno vrijeme nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tokom rada s makazama za živicu može rezultirati teškim tjelesnim povredama.

- **Kada čistite zaglavljani materijal ili servisirate makaze za živicu, uvjerite se da su svi prekidači za napajanje isključeni i da je komplet baterija izvađen ili odspojen.** Neočekivano pokretanje makaza za živicu tokom čišćenja zagavljenog materijala ili servisiranja može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- **Makaze za živicu nosite za ručku sa zaustavljenim nožem i vodite računa da ne pritisnete prekidač za napajanje.** Propisnim nošenjem makaza za živicu smanjit će se rizik od nenamjernog pokretanja i nastanka tjelesnih povreda od noževa.
- **Kada transportujete ili skladištite makaze za živicu, uvijek upotrebljavajte navlaku za nož.** Propisnim rukovanjem makazama za živicu smanjit će se rizik od nastanka tjelesnih povreda od noževa.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAKAZE ZA ŽIVICU VEĆEG DOSEGA

- **Kada makazama za živicu većeg dosega rukujete iznad glave, uvijek upotrebljavajte zaštitu za glavu.** Ostaci koji padaju mogu uzrokovati teške tjelesne povrede.
- **Makazama za živicu većeg dosega uvijek rukujte objema rukama.** Makaze za živicu većeg dosega držite objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole.
- **Radi smanjenja rizika od strujnog udara, makaze za živicu većeg dosega nemojte nikada upotrebljavati u blizini električnih strujnih vodova.** Kontakt sa strujnim vodovima ili upotreba u blizini strujnih vodova može uzrokovati teške povrede ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- **Sačuvajte ova uputstva.** Uputstvima se koristite često i upotrebljavajte ih za upućivanje drugih osoba koje mogu upotrebljavati ovu mašinu. Ako ovu mašinu nekom posudite, priložite i ovo uputstvo radi sprečavanja nepropisne upotrebe proizvoda i mogućih povreda.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA!



- أمسك بجزارة السياج من أسطح الإمساك المعزولة فقط، لأن الشفرة قد تلحق بأسلاك مخفية. قد تتلامس الشفرات مع سلك تيار "جار"، وهو ما يجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بجزارة السياج "مكهربة" وقد يتسبب في إصابة مشغل الآلة بصدمة كهربائية.
- اجعل جميع أجزاء الجسم بعيدة عن الشفرة. لا تقم بإزالة المواد المقطوعة أو تمسك بالمواد المراد قطعها أثناء حركة الشفرات. تستمر الشفرات في الحركة عقب إيقاف تشغيل الآلة. لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل جزارة السياج قد تؤدي إلى تعرض الأشخاص لإصابات خطيرة.
- عند تنظيف الانسدادات أو صيانة جزارة السياج، تأكد من إطفاء جميع مفاتيح التشغيل وخلع مجموعة البطارية أو فصلها. لأن التشغيل غير المتوقع لجزارة السياج أثناء تنظيف الانسدادات أو الصيانة قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.
- احمل جزارة السياج من المقبض أثناء توقف الشفرة، مع مراعاة عدم الضغط على أي زر تشغيل. الحمل الصحيح لجزارة السياج سيحد من خطر بدء التشغيل غير المقصود ووقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.
- عند نقل أو تخزين أداة التشذيب، احرص دائماً على تركيب غطاء الشفرة. التعامل الصحيح مع جزارة السياج سيحد من خطر وقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.
- تحذيرات السلامة الخاصة بجزارة السياج القابلة للتمديد
- استخدم واقي الرأس عند تشغيل جزارة السياج الممتدة في مكان فوق رأسك. لأن الحطام الساقط قد يتسبب في وقوع إصابات شخصية خطيرة.
- استخدم كلتا يديك عند تشغيل جزارة السياج الممتدة. أمسك جزارة السياج الممتدة بكلتا يديك لتجنب فقد التحكم فيها.
- للحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية، احرص على ألا تستخدم أبداً جزارة السياج الممتدة بالقرب من أي خطوط تيار. لأن ملامستها لخطوط التيار أو استخدامها بالقرب منها قد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة أو التعرض لصدمة كهربائية قد تؤدي للوفاة.
- احفظ هذه التعليمات. راجعهم باستمرار واستخدمهم لتوجيه الآخرين عند استخدام هذه الآلة. إذا قمت بإقراض هذه الآلة إلى شخص آخر، أرفق معها هذه التعليمات لمنع سوء استخدام المنتج والإصابات المحتملة.
- احفظ هذه التعليمات!

استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها

- لا تُعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع ما من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- استخدم الآلات مع مجموعات البطارية المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.
- عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أقطاب البطارية. لأن عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.
- في حالات التعامل السيء، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية؛ لا تلامسه. إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرتشح من البطارية قد يتسبب في حدوث احتياج في الجلد أو حروق.
- لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من 130 درجة مئوية قد يؤدي لحدوث انفجار.
- اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

الصيانة

- ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.
- لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.

تحذيرات السلامة الخاصة بجزارة السياج

- تجنب استخدام جزارة السياج في ظروف مناخية صعبة، خاصة عند وجود خطر حدوث برق. فهذا يحد من خطر الإصابة بالبرق.
- احتفظ بجميع كابلات وأسلاك الطاقة بعيداً عن منطقة القطع. قد تكون كابلات أو أسلاك الطاقة مخفية في السياج أو الشجيرات، ومن ثم قد تتعرض للقطع بواسطة الشفرة دون قصد.
- ارتد أدوات حماية الأذن. يساعد ارتداء أدوات الحماية في الحد من التعرض لمخاطر فقدان السمع.

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالآلة

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أهدأ أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "الآلة" في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالتيار (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- لا تقم بتشغيل الآلات في أجواء قابلة للانفجار، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات في نشوب حريق، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيدًا عن موقع استعمال الآلة. حيث إن الإلهاءات قد تجعلك تفقد السيطرة على الآلة.

السلامة الكهربائية

- ينبغي أن يتوافق قابس الآلة مع مقيس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوايس مهبانية مع الآلات المؤرضة. ستؤدي القوايس غير المعدلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرضة مثل الأنابيب والمشعاع والموائد والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا.
- لا تشغل الآلة في المطر أو في الأجواء الرطبة. الماء الذي يدخل الجهاز قد يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث عطل قد يؤدي إلى إصابة بدنية.
- لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبدًا باستخدام سلك التيار لحمل الآلة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل آلة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدام سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- إذا كان لا بد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار مؤرض (GFCI). يؤدي استخدام قاطع التيار المؤرض إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

- ابق منتبهًا، وانتبه جيدًا لما تفعله، وكن عقلانيًا عند تشغيل الآلة. لا تستخدم أي آلة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
- استن بمعدات الحماية الشخصية. وارثد دائمًا أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقناع الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القفصية الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.

- امنع بدء تشغيل الآلة غير المتمعد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو النقط الآلة أو حملها. إذا حملت الآلات وإصبعك على مفتاح التشغيل أو إذا شحنتها والمفتاح على وضع التشغيل، فقد يؤدي ذلك لوقوع حوادث.
- أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة إلى وقوع إصابات شخصية.
- لا تقف في مكان تضطر لمد يديك بعيدًا. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بحكم أفضل في الآلة في الظروف غير المتوقعة.
- ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملاصقك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الضفائضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.
- لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل من دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

استخدام الآلة والعناية بها

- لا تجبر الآلة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي أعدت له.
- لا تستخدم الآلة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
- افصل القابس من مصدر التيار و/أو اخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للخلع- من الآلة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات. إجراءات السلامة الوقائية هذه تحد من خطر تشغيل الآلة بشكل خاطئ.
- خزن الآلات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المتدربين على استخدام الآلة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. فالآلات تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.
- حافظ على الآلة والملحقات. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة قبل استخدامها. فالكثير من الحوادث تحدث بسبب الآلات التي لا تتم صيانتها بشكل منتظم.
- احتفظ بالآلات القاطعة حادة ونظيفة. فالآلات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء ويكون التحكم فيها سهلاً.
- استخدم الآلة والملحقات واللقم وما شابههم وفقًا لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار بظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.
- احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض وأسطح الإمساك المزلقة لا تمنحك القدرة على التعامل والتحكم الأمين في الآلة في المواقع غير المتوقعة.



- למניעת הסיכון להתחשמלות, אין להשתמש בגזם הגדרות בעל הגישה המורחבת ליד קווי חשמל. מגע בקווי חשמל או עבודה בקרבתם עלולה לגרום לפציעה חמורה או להלם חשמלי שיגרם למוות.
- יש לשמור על הוראות אלו. יש לעיין בהוראות לעתים תכופות ולעקוב אחריהן כדי שתוכלו להדריך אחרים העשויים להשתמש במכונה. אם אתה משאיל את המכונה למישהו אחר, תן לו גם את ההוראות הללו על מנת למנוע שימוש לא נכון במכונה או פציעות אפשריות.

שימרו על הוראות אלו!

- של נדקים, יש לתקן את המכשיר לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות כתוצאה מתחזוקה לקויה של מכשירים.
- שמרו על מכוונות חיתוך חדות ונקיות. למכשירי חיתוך אשר תוחזקו כהלכה בעלי קצוות חדים יש פחות סיכוי לבצע ליפוף וקל יותר לשלוט בהם.
- השתמשו במכשירים, באביזרים, בביטים של המכשירים וכו' בהתאם להוראות אלו, כאשר אתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע. השימוש במכשיר לפעולות שלהן הוא אינו מיועד עלול להוביל למצב מסוכן.
- שימרו על הידידות ועל חלקי האחיזה יבשים, נקיים וללא שמן או חומרי סיכה. ידידות ומשטחי אחיזה מחלקים לא מאפשרים טיפול נכון ושליטה במכשיר במצבים לא צפויים.

השימוש והטיפול בסוללת המכונה

- הטעינו רק עם המטען המצוי על ידי היצרן. מטען המתאים למארז סוללה אחד עלול ליצור סכנת אש עבור מארז סוללה אחר.
- יש להשתמש במכשירים אך ורק עם מארזי הסוללה המיועדים להם. השימוש במארזי סוללה אחרים עלול ליצור סיכון לפציעות ושרפות.
- כאשר מארז הסוללה איננו בשימוש, שימרו עליו במרחק מסוים מעצמים אחרים העשויים ממתכת, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים קטנים ממתכת העלולים לבצע חיבור של מסוף אחד למשנהו. ביצוע קצר בין מסופי הסוללה עלול לגרום לכוויות או שריפה.
- בתנאי שימוש לא נאותים, נוזל עלול להיפלט מן הסוללה; הימנעו ממגע עמו. אם ישנו מגע מקרי, שטוף את האזור במים. אם מתרחש מגע עם העיניים, פנו לעזרה רפואית. נזל הנפלט מן הסוללה עלול לגרום לפריחה או כוויות.
- אל תשתמשו במארז סוללה או מכשיר ניזוקים או אשר שונו. סוללות ניזוקות או אשר שונו עלולות להתנהג בצורה לא צפויה אשר עלולה להסתיים בשריפה, פיצוץ או סיכון לפציעה אישית.
- אל תחשפו את מארז הסוללה או את המכשיר לאש או לטמפרטורות גבוהות. חשיפה אל אש או לטמפרטורות גבוהות מ-130°C עלולה לגרום לפיצוץ.
- בצעו את כל הוראות ההטענה ואל תטעינו את מארז הסוללה או את המכשיר מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים בהוראות אלו. הטענה לא נכונה או מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים עלולים לגרום לנזק ולהעלות את הסיכון לשרפה.

שירות

- בצעו עבודות שירות במכשיר שלכם רק באמצעות טכנאי שירות מוסמך העושה שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד. הדבר יבטיח שבטיחות המכשיר נשמרת.

אזהרות בטיחות עבור גוזם הגדרות

- הימנעו מן השימוש בגוזם הגדרות בתנאי מזג אוויר רע, במיוחד כאשר ישנו סיכון לברק. הדבר מפחית את הסיכון להיפגע על ידי ברק.
- שימרו על כל חוטי המתח והכבלים הרחק מאזור החיתוך. חוטי מתח או כבלים עלולים להיות חבויים בתוך גדרות או שיחים והלהב יכול לחתוך אותם בטעות.
- לבשו מגני אוזניים. צויד הגנה מתאים יפחית את הסיכון לאבדן שמיעה.
- החזיקו את גוזם הגדרות בעזרת משטחי האחיזה המבודדים בלבד, בגלל שהלהב עלול לפגוע בכבלים חבויים. להבים הבאים במגע עם כבל "חי" עלולים להפוך ל"חיים" חלקי מתכת של גוזם הגדרות ועלולים לגרום שוק חשמלי למפעיל.
- שימרו על כל חלקי הגוף הרחק מן הלהב. אל תסירו חומר חיתוך או תחזיקו חומרים לחיתוך כאשר הלהבים נעים. הלהבים ממשיכים להסתובב לאחר כיבוי המנוע. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת גוזם הגדרות עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
- בעת ניקיון של חומרים תקועים או בעת עבודות שירות על גוזם הגדרות, וודאו שכל מתגי ההפעלה נמצאים במצב כבוי ושמארז הסוללה מוסר או מנוטרל. הנעה בלתי צפויה של גוזם הגדרות בעת פינוי חומרים תקועים או ביצוע עבודות שירות עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
- שאו את גוזם הגדרות באמצעו הידית כאשר הלהב איננו פועל וכאשר אתם זזהים לא להפעיל את מתגי ההפעלה. נשיאה נכונה של גוזם הגדרות תפחית את הסיכון להפעלה מקרית ואת הסיכון לפציעות אישיות מן הלהבים.
- בעת הובלה או אחסון של גוזם הגדרות, השתמשו תמיד במכסה הלהב. נשיאה נכונה של גוזם הגדרות תפחית את הסיכון לפציעות אישיות מן הלהבים.

אזהרות בטיחות עבור גוזם גדרות עם גישה מורחבת

- תמיד עשו שימוש במגני עיניים וראש בעת הפעלת גוזם הגדרות בעל הגישה המורחבת מעל לראש. חלקי לכלוך נופלים עלולים לגרום לפציעות אישיות חמורות.
- תמיד עשו שימוש בשתי הידיים בעת הפעלת גוזם הגדרות בעל הגישה המורחבת. החזיקו את גוזם הגדרות בעל הגישה המורחבת בשתי הידיים בכדי למנוע אבדן שליטה.

אזהרות בטיחות כלליות למכשיר

⚠ אזהרה: קראו את כל אזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המסופקים ביחד עם מכשיר זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה עלול לגרום להלם חשמלי, שרפה ו/או פציעה חמורה.

שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

המושג "מכשיר" בחלק האזהרות מתייחס אל המכשיר שלכם (חוט) או מכשיר המונע על ידי סוללות (אלחוטי).

בטיחות סביבת העבודה

- שימרו על סביבת העבודה נקייה ומוארת כהלכה. אדוורים עמוסים או חשוכים מזמינים תאונות.
- אל תפעילו מכשירים באזורים דליקים, בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק. מכשירים מייצרים ניצוצות העלולים להצית את האבק או האדים.
- בקשו מילדים ומעוברי אורח להתרחק מן המכשיר בעת הפעלתו. הסחות דעת עלולות לגרום לכך לאבד שליטה.

בטיחות חשמלית

- התקעים של המכשיר צריכים להיות מתאימים לשקע. לעולם אל תשנו את התקע בכל צורה שהיא. אל תשתמשו במתאמים עבור תקעים של מכשירים בעלי הארקה. תקעים שלא שונו ושקעים מתאימים יפחיתו את הסיכון לשוק חשמלי.
- הימנעו ממגע עם משטחים בעלי הארקה, כגון צינורות, רדיאטורים, כיריים ומקררים. יש סיכון גבוה להלם חשמלי אם הגוף שלכם מוארק.
- אין להפעיל את המכשיר בתנאי גשם או רטיבות. כניסת מים למכשיר עלולה להגביר את הסיכון לשוק חשמלי או לתקלה העלולים לגרום לפציעה גופנית.
- אל תפעילו לחץ על הכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל על מנת לשאת, למשוך או להוציא את המכשיר מן השקע. שימרו על הכבל הרחק ממקורות חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. כבלים ניזוקים או מלופפים מגבירים את הסיכון לשוק חשמלי.
- בעת הפעלת המכשיר בחוץ, עשו שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. מפיחת את הסיכון לשוק חשמלי.
- אם לא ניתן להימנע מהפעלת המכשיר במקום לח, עשו שימוש במפסק פחת להגנה על המתח. השימוש במפסק פחת מפיחת את הסיכון לשוק חשמלי.

בטיחות אישית

- יש להישאר דרוכים ומודעים, ולהשתמש בשכל הישר בעת שימוש במכשיר. נא לא להשתמש במכשיר כאשר אתם עייפים או תחת השפעה של סמים, אלכוהול, תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת מכשירים עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

- השתמשו בצידוד הגנה אישי. חבשו תמיד מגני עיניים. כאשר נעשה שימוש בצידוד הגנה כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות נגד החלקה, כובעים קשים או מגני אוזניים, בתנאים המתאימים, הדבר יפחית את הסיכון לפציעות אישיות חמורות.
 - יש להימנע מהפעלה מקרית. וודאו שהמתג נמצא במצב כבוי לפני חיבור של מקור מתח ו/או מארז הסוללה, לפני הרמת המכשיר או נשיאתו. נשיאה של מכשירים כאשר האצבע שלכם ממוקמת על המתג או חיבור מקורות מתח למכשירים הנמצאים במצב פועל, מזמינים תאונות.
 - יש להסיר כל כלי כוונן או מפתח ברגים לפני הפעלת המכשיר. מפתח ברגים או כלי כוונן המוצמדים אל רכיב מסתובב של המכשיר עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
 - אל תנסו להתמתח רחוק מדי. שימרו על צעד ואיזון בטוחים בכל זמן. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר במכשיר במצבים בלתי צפויים.
 - לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו בגדים רפויים או תכשיטים. שימרו על השיער והביגוד שלכם הרחק מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיפסד בחלקים הנעים.
 - אם המכשירים מגיעים ביחד עם חיבור להוצאת אבק ומתקני איסוף, וודאו שאלו מחוברים כהלכה והשימוש בהם נעשה באופן נכון. השימוש במתקנים לאיסוף אבק יכול להפחית סכנות הקשורות לאבק.
 - נקטו זהירות בעת השימוש במכשיר גם לאחר שאתם בקיאים בשימוש, ואל תיתנו לנוחיות השימוש שלכם להפוך אותכם לשאננים ולהתעלם מעקרונות הבטיחות. פעולה לא זהירה עלולה לגרום לפציעה חמורה בתוך שבריר שנייה.
- ### השימוש והטיפול במכשיר
- אל תפעילו כוח על המכשיר. השתמשו במכשיר המיועד למטרה שלכם. המכשיר הנכון יבצע את עבודתו בצורה טובה ובטוחה יותר בקצב בו הוא תוכנן לפעול.
 - אין להשתמש במכשיר אם מתג ההפעלה והכיבוי אינו פועל. מכשיר אשר לא ניתן לשלוט בו בעזרת המתג הוא מסוכן ויש לתקן אותו.
 - נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר, אם ניתן, לפני ביצוע כל התאמה, שינוי של אביזרים, או אחסון של מכשירים. אמצעי זהירות למניעה אלו מפיחית את הסיכון להפעלה מקרית של המכשיר.
 - יש לאחסן את המכשיר כשאינו בשימוש מחוץ להישג ידם של ילדים ואין לאפשר לאנשים שאינם מכירים את המכשיר או את ההוראות האלה להפעיל את המכשיר. מכשירים מסוכנים כאשר הם בהישג ידם של אנשים אשר לא הוכשרו להפעיל אותם.
 - תחזקו מכוונת ואביזרים. בדקו יישור או ליפוף של חלקים נעים, שבריר של חלקים ותנאים אחרים אשר עלולים להשפיע על פועלת המכשיר. במקרה

EGO™

POWER⁺ HEDGE TRIMMER



גוזם גדרות אלחוטי עם סוללת ליתיום-יון 56 וולט HE

جهاز سياتج لاسلكية ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت AR

